

ଓଡ଼ିଆ  
ବ୍ୟାକିଳା

ବ୍ୟାକିଳା

ସନ୍ଦର୍ଭ



ବ୍ୟାକିଳା

2  
1976



**ბ** თელი ჩვენი ქვეყნის კულტურულ-სამუშაო-დამიანის უინგრენის არ-ფლუიტი მისამართის საბჭოთა კომისიის კომუნიკაციის პარტიის X XV ყრილობისადმი.

ყველა პატიოსან ადამიანს სურს რა-ღაც ახლით, რაღაც კარგით, თასნობით, შრომით, საინგენიორობრივ-სასარ-გებლო საქმიანობაში ატერიური მონაწილეობით შევდგეს კომისიისთვის ამ ღია ფორულების.

საბჭოთა პიონერია ყოველთვის იყო სამშობლოს დიად საქმეთა თანაზიარი. პიონერ ხუთლევებში პიონერები ჰქონიათ დღის საქმეებს იყნენ ჰქონი-დებული, უფროსების, კომუნისტების გვერდთ ებრძოდები საბჭოთა ხელისუფ-ლების მტრებს, ხალისით გმმებონენ წერა-კითხვის უოდინარობის ლიკვი-დაციის საქმეში, ერმოდინენ კულა-კებს... შემდეგ გაიმაღა თემურელითა მოძრაობა. ყველა პიონერი ცდილობდა ყოფლიყოფ თემურელი, დახმარებოდა მოხუცებს, სამხერო მისამახურება-ოვახებს.

ჩვენი საშობლოსათვის წმიდათა

რაზონ საგვაონ

თავიჯრებასას

მამავა მამაცის.

# საქონლები კარის წევე ვარეზო ერე

# ՊԵՎ ՇԱԽԵՐ!

ଶ୍ରୀମିଦ୍ ଅବସାମିତ ପାଇନଗ୍ରେଣ୍ଟି — କୌଣ୍ଡିଲ୍  
କୁଳ ଶ୍ଵାରିଲାମିଲାଲ ମିଠାକୁର୍ଯ୍ୟଦା ନମିଲି  
ମରିଲିବାଙ୍ଗ ଶ୍ଵାର୍ଯ୍ୟଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟ, କ୍ରମିକାଶ୍ଵରୀଲ୍ୟଦ୍ଵାରା ଏହା  
କ୍ରମିକାଶ୍ଵରୀଲ୍ୟଦ୍ଵାରା ଏହା ତାଙ୍କୁ ପାଇଲାମିଲାଲ  
ଶ୍ଵାର୍ଯ୍ୟଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟଦା ମଧ୍ୟରେଣ୍ଟରେ କାମାରଜ୍ଞାପାଇଲି।

ສະພາບມູນລອນ ໂພນສ ພັກທາງນິຍົມ ອົງຮ່ຽນສ  
ລັບຜົນດີ ຕາມ ສາທິກຳບໍລິຫານ ໂພນບົງ-  
ຮົງບົກ ສາບໍລິຫານ ປົນໂຮງເກີນ-  
ໂຮງກົມ ພົນໂຮງເກີນ- ມູນກົມໄຕຣູ່,  
ປົນໂຮງເກີນ- ມູນກົມໄຕຣູ່- ປົນໂຮງເກີນ- ປົນ-  
ກົມໃຫ້ນຳ... ສາຫະວະດ ອົນດັບລູບທຶນ ລົດ-  
ລູບ ຢູ່ລັບສະບັບແລ້ວ - ສາບໍດົກຕາ ດຸກທຶນ  
ທຶນ ດືນ - ດ ດືນດັບລູບທຶນ ອົນດັບລູບທຶນ  
ດືນ ແລ້ວໆ, “...ຮ່າງປົກ ຮິບຮົງ ສົງເກີນທີ່ປົກ ອົງ-  
ນິຍົມລົດ ແລ້ວລັບສົ່ງລາງວຸງ...” ມູນງ ກາ, ຮົ-  
ມ ກົ ສ ສັງຄອງລູບຕາ ສາຂາລົບ ແລ້ວລັບ-  
ສົ່ງລາງ - ດືນດັບລູບທຶນ ດືນດັບລູບທຶນ  
ດືນ ແລ້ວ ການງົງນຸ້າ, ປົນໂຮງເກີນ ທີ່ປົກ  
ທຶນ ດືນ ແລ້ວ ການງົງນຸ້າ, ປົນໂຮງເກີນ ທີ່ປົກ  
ທຶນ ດືນ ດືນ ສາກົນດີໂລ ກຳມົກົນດີ -  
ສັກລົມດີ ມູນກົມໄຕຣູ່ ດືນດັບລູບທຶນ  
ນິຍົມລົດ.

სწავად აღადგინეს დანგრეული, და-  
ფრეშლილი სკოლები. და როცა სკო-  
ლების დერეფნება და საცდასო ოთა-  
ხებში პრეზენტ ზარის ხმა გაისმა, პი-  
ონირები შინაგანწერა: ახლა მთავარი იყო



პირველი

2

ମାତ୍ରାନ୍ତିକ

1976

საკათედრო ეკვ. ქ. ს. ღ. 3. ი. ღვიანოს  
სახელმწიფო ბრძ. პირველი მისამართის  
გვ. ვაკელიაშვილი სახთა  
ართვალის გვ. სახთა გვ. ვაკელია

ପ୍ରାମଣିକ 1926 ଫେବୃଆରୀ

ବ୍ୟୋମିକ ପାତା

ცოდნის დაუფლება, აღდგენით ხილებსა  
და სასახლეებს, ყანებსა და ბაღებს,  
ბიძნების კუველა, და ლაშერისტორიბს,  
ქარხნებსა და მუზეუმებს, თეატრებ-  
სა და ძეგლებს გასტივოვთ და მცირე-  
ნე გაცილ ხელი, და გაჩაღდა ლაშერიბი  
ცოდნის დაუფლებასთავებს.

မာဆ ဖျော်လွှာ ရှိခြင်း ပြောပြန်သူ၏ ဖျော်  
လွှာ စောင်းပြုခြင်းကို မြတ်လွှာသူ ပေါ်  
နေရှု၊ အပဲ-အပဲ၊ ပြုခြင်းကို ပေါ်

დღეს პიონერული რჩამნაზეც იცის  
ცხოვრებაში, ისკვე, როგორც მთელი  
ქვეყნის ცხოვრებაში, ყველაზე მნიშ-  
ვნელობანია სამარადის შშილიური კო-  
მუნისტური პარტიის X V ყრილობის  
შესახველრად.

პიონერები ცდილობენ მთელი თავი  
ანთი ენტრეგია მთასმარონ ამ დიდმნიშ-  
ველოვანი მოვლენისათვის სამშადისს



კულტურული საქმეში მხარი უსწორონ კომუნისტებს. აკი ამიტომ გახდა პიონერთა რაზმების საკუთრივ მარშის დღეოზი: „კომუნისტებისაგან ვიღებთ მაგალითს!“

ପିନ୍ଧେରୁଲ ରଗଳୁହୁବା ଦା ରାଶମ୍ଭେଶି  
ଶାକାଲା ଶେଷକିର୍ଦ୍ଦା ସାଙ୍ଗତା କାହାରିଲିଁ  
କୁରିଶିଲୁଟୁରୀ ମରକୁଣ୍ଡାଳ ଏଥିରେ ଏକ ଖରିଲା  
ଶାକାଲା ଶେଷକିର୍ଦ୍ଦା ମରକୁଣ୍ଡାଳ ଏଥିରେ ଏକ  
ଶାକାଲା ଶେଷକିର୍ଦ୍ଦା ମରକୁଣ୍ଡାଳ ଏଥିରେ ଏକ

და მაინც... ვინ მოწერს ხელს ამ პატაკზე? თითო პიონერი ყოველი რგო-ლიდან, რაღა თქმა ენდა, ყველაზე ორისული.

ეს მიზრაბია ჯერ კიდევ სეტემბერში, სასწავლო წლის დასწყისშემდეგ განადღუ და თთოველ რგოლს საშეღლება ქვენდა აერჩია კულტურულ წარჩინებული, შემომზებინა კანდიდატურა, რათა არჩევანში არ შემცდარიყო.

დღლს გამარჯვებული პონერები —  
თბილისის შე-18 სახლის სკოლის  
№ 3 პონერების არამარჯვები —  
რეაგიულაციის არიან სტუმარად  
და თავ-  
თავანთ როგორის, მოგლი რაზმის საქ-  
მეცნიერებელ მოგვითხრობებს. მოგვითხრობებს  
თავანთ სტუმარაც, შრომაზე, ური-  
ერთდასახმარებაზე, მცენობრძობაზე, წიგნებ-  
ზე, რომლებსაც მთამ ფარიზმა ხელმ-  
მა სიცოცხლე გაუსანერძოლებს, თუარ-  
ჩოს, მუსიკის, საბავშვო ფილმების კვი-  
რეულებში მონაწილეობაზე, ოქტომბრ-  
ლებთან მუშაობაზე...

მამუკა რმანიძე, რაზმის საბჭოს თავმჯდომარე:

— ჩენვინ მთავარი სასრულავი სწორებაა, მაგრამ ჩენვინი რაზმის პირისტრები მარტო დასრულდა კა უზრუნველყო, არა მეტ ამჟანაგაბრძეც კა ამიტომ რა რაზმი ადგ ერთო რომელისა არ გვყავ ამზა შექვექ კლასში ვართ, მაგრამ კა ამბოჭი მესამე კლასდანდნე დაიწყო. როგორც კა პირისტრები გამოიყენო, გადაუტესებული არავის მიგვედი შეფასება „ორის“, რა-ცაც ვასრულდო კიდევ შზღლოდ ერ-თხელ, ერთ ჩენვინს თანაკალასულს გამო-კეთ მეოთხედმი „რიჩარდი“, რაც საკროო სჯეველის საბაზოა და კარგი ის იყო და ის, შემდეგ ჩენვინს საკალასა უზრნალ-ში „ორისს“ არ გაუჭირებიდა.

“კიორა — ორანების გარეშე” —  
ამ დევიზით გაწყვეტ ყოველ კურას.  
თუ არ გამოიწოდა, თუ რომ ზოგიც მის  
სულაც არა გვაყვალდება, ან ვინაიდნ რომ-  
ლივე სავარა არ უპირდღა, მაგრამ ზურ-  
მცველს გარტვებით. სუსტებას ფლიმრებით  
და სიცუკვას მოაწე გარეულება. გვაჭებს  
გარდამავალი კომპლიკი სწავლით გა-  
მარტვებული როლისათვის; გატარება  
კიქთორინას ქართულ ენასა და ლიტე-  
რატურაში, მათვებატები კეკიძებულით  
პარალელურ VI კლასს. ჯურკურო-  
ბით ჩენ ვიმარჯვებთ.

ლია უმიკაშილი, (II როლი):  
— კლასში გვაქვს საკუთარი ბიბლიო-  
თეკა, ყველამ თავისი საყვარელი წიგნი

କୁଣ୍ଡଳ ରୀ ଶୁଣେ ନୁହେ କୁଣ୍ଡଳ ଶୁଣେ  
ଗୁରୁତ୍ୱରେ ଦେଖିଲୁମ୍ବିରୀରେ, ମନ୍ଦିରରେ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ, ମାତାମାତର ଦର୍ଶନରେଥାଏଇ  
ଦୂରା ମାୟାଦୂରା ଦେଖିଲୁମ୍ବିରୀରେ ମନୋତାନ୍ତିରେ,  
ପାଞ୍ଚରେ ରୁକ୍ଷରେ ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ  
ମାତା ମାତା ଏକାତା ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ  
ମନିର୍ଦ୍ଦେଶର କୁଳାଳସ ପ୍ରଧାନପ୍ରତି, ଶାର୍ଦୁଳୀ  
କର୍ତ୍ତରାଜ ପ୍ରତି, ରାମଦେଵ କାଳାଲିଙ୍ଗ, ରାଧି-  
ଦେଖି ଏକାମିନାମ ଶରମା ନିରଜରେବା ପ୍ରତି  
ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ  
ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ

— ରତ୍ନା ଶିଳ୍ପିଲୋକରୁ କୃତିଶମ୍ଭବରୁ  
ପାରତିକୁ ଶିଳ୍ପିଲୋକରୁ ଶାକ୍ଷାତ୍କରିତା ପି-  
ନ୍ଦ୍ରନ୍ଧରୀରୁ, ରାଜମହାନ୍ତିରାଙ୍କରୁ  
ମାତ୍ରାକୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠ  
ମନ୍ଦିରରୁକୁ ଉଚ୍ଚପ୍ରଭାସ୍ତରରୁ  
ଦେଖାଯାଇଥିବା ହାତରେ  
ଗମନ୍ତାକୁଣ୍ଡରୀରୁ  
କୁର୍ରାରୁଲୁକୁ  
ମାତ୍ରାକୁ ଦୟାରୀରୁ,  
ଏକାଶ-  
ନିଃଶ୍ଵରିକୁଳାଙ୍କ କୁର୍ରାରୁ  
ମାତ୍ରାକୁଣ୍ଡରୀରୁ।

ვინ არიან ის ჩევნი ნაცნობი კომუნისტები, რომელთა ცხოვრება სამაგალითოდ მიგვაჩინა?

ან კიდევ — ჩვენი ამხანაგის, კახა  
თოლეუას პაპა, — შალვა პაპიძე, საბამუ-  
ლო ომის ვეტერანი. ჩვენ იგი რაზმის  
შეკრებაზე მოუკიცეთ და დიდი მღელ-  
ვარიბით მოვისმინეთ მისი ნაამბობა.



ჩვენი რაჟმი მირზა გელოვანის სახელმწიფოა. განა პოტკუ-ჯარისკაცის ცხოვრება, საშომოლოს სამსხვევპლოზე მიტონილი გული ჩვენთვის გაკეთილი არ არის იმისა, თუ როგორ უნდა გვმასტურით დედასაშომლოს კალმითა და ხისტიკ?

ამიტომ თამამდ ვამირთ: აი, ამ კომიტეტებისაგან უწავლოთ, როგორ უნდა ვიცხოვოთ, მათგან ვიღებთ მაგალითს.

სამარ სავასი: (III რელი):

— ჩვენმა რგოლმა განსაკურებით ისახელა თაგი ჯარისის შეგროვებაში დევიზით „მილომნი საშომლოს“ და გულატურის შეგროვებაში დევიზით „თერი ფარი“. თავი გამიმინინა: ზაზა მაარაძემ, მამუკა ნიკაძამებ, მეგიკ ჯალიაშვილმა და სხვებმა.

ჩვენ ვარგი სასკოლა ნაკვეთი გვაქვს, სადაც ზალისით ვასტებიანობთ, ბორუნიკის ღია გაცემილებს ვატარებთ. მეორებიანებ იქტიმბრულებს ვაზაზებთ პიონერთა რიგებში შესასლებულად, ვასწავლით ლექსებს, სიღრეებს, ვარგვების გაფოლებს სასკოლის ნაკვეთზე, ვარგვების შრომის. შერჩენ „ოქტომბრულის კორელაცია“ ჩაიყურავთ. მოაწეუთ „ოქტომბრულის კორელაცია“.

დავდივართ მიზარდ მაყურებელთა თუატრი. ამას წინა მოვაწეობ საქეტტალ „ბაბუა და შევლიშვილის“ განხილვა.

ვიყავით იღია ჭავჭავაძის სახლ-მუზემი, აგრეთვე ბაბუანი ნახატების რესპუბლიკურ გამოფენაზე. ყველაზე მოწინავე პიონერები სასატიო ყარაულში იღებონ უცხოძო ჯარისკაცის საულიათან თბილისის პარაზე.

საასალწლოდ საშეუძრავი გავუშვავ-ნებ დამის შენებლებს იმ წინავებას და ხელთამანებს ჩვენი გულების სისტომა თან გააქვთა. საუკუნის ამ უდიდესი მაგასინის შენებელთა ცხოვრება, შრომა ჩვენთვის სამაგალითო.

... კიდევ ბეჭრი რა თქვენ პიონერებითა თავიანთი რგოლების, რაზმის მუშაობაშე მათვების ნათელი იყო მარშის დებულება და იმ დოკუმენტის ყოველი სტრიქონი, რომელიც მიღებულ იქნა ბავშვთა საერთაშორისო ფესტივალზე „სალუტი, გამარჯვება!“



სამარა განსაკურებით საინტერნეტ ადგან შავინ, რომა იმის მისახლებას ენერგიას მარაგდება და მაგალითი არ არის მოსამართობი.



„იმოსალა ზინოვი! — ამ დევიზით სამარა განადანობის დაცვის მიზანით დაიმუშავდა ზარალის დაცვის მიზანით.“

არც ერთი დღე უფრისს გარეშე, არც ერთი დღე უწინობი, რათ პოტერული წელიწადი, ყრილობის წელიწადი იყოს საინტერნეტ, სასარგებლო, შინაარსიანი, დაუკიდაშიანი! — ეს ყო მთვარი სათმებით პიონერებისა, რომელსაც თავიანთმა რგოლება პატივი დასძებ, ხელი მოწერათ საბჭოთა კომისიის კომისისტერი პარტიის X XV ყრილობისადმი

საკავშირო პიონერული ორგანიზაციის პატივზე. პატარებული კომისისტერი პარტიის საქმიანობი, ლენინის საქმიანობი დიდი ერთგულებისა და თავდადების ფუცი იქნება.

ნარისა გველაძ,

3. პორტფელის უორი.



ગુજરાતી બેન્ડગ્રૂપોફો

അമൃതാലം

විද්‍යාත්මක තැපෑල සංග්‍රහය

ხევს გასცლენ. გაღმა გავიღონ და გავერანებულ ლიკონ ყამის წალენენ. აქაც მოჩანდენ ნახევრად შელილ ყორალენბო, მაგრაც ტერები ლიკას და დაბულოს გადაელო ზედ. მხოლოდ ურთიგან რენისი არი შესკვლააბდა გამშმონ ბალახებში, ოლონდ სხვა ირი იყო ეს ჭავი — მკლავებლალეცილა.

— ჰიტლერელთა სასაფლაოა, — თქვა ოსკარშა და  
ბის შეხედა.

— საინტერესოა, ვინც აქ მარხია, ყველა ჰიტლერები? — იკითხა ფარისხმა.

— ଏ ଶିଳ୍ପରୂପିଲୀ, — ଦାଶୁକ୍ରା ଗ୍ରହିଳୋମ.  
ମୁଁ ତା ଫଳିଲେ ହେବାରିଦିଅବେଳେ ଏଇନ୍ଦ୍ରନ୍, କାଲା ଏହି ପାଦା-  
ରୂପରୂପତା, ସମୀକ୍ଷାତାକୁ ହେବାରିଦିଅବେଳେ ଏହିନିର୍ମାଣ. ପରିଶ୍ରମ-  
ଏ ଶୁଭାର୍ଥରେ ଲାଭାର୍ଥୀ, ମାତ୍ରରୁ ଦାଶୁକ୍ରାବିଦୀର୍ବାସି  
ମନ୍ଦିରରୂପ, ଫୁଲିଲି କି ଦାଶୁକ୍ରାବିଦୀର୍ବାସି ତାପେ ହେବାରିଦିଅବେଳେ,  
ରୂପରୂପ ତାପେ ହେବାରିଦିଅବେଳେ, ଏହିରିଲ୍ଲବ୍ଧମାତ୍ର ଓ ଉଠିଲି ହିଂକନାଶି

— ଏହା, ଏସ ସିଦ୍ଧଲୁଗଣୀ ଏହା ଏହାରେ, — ତେବେ ମାରାମଣ୍ଡି ଏହା ଫୁଲିଙ୍କିର ଶ୍ଵେତପ୍ରେସ, — ଏସ ଉଚ୍ଛରଣ କରିଲୁଣ୍ଡିଲୁଷ ଏହାରେ ଶ୍ଵେତପ୍ରେସିଲୁଷ ଶ୍ଵେତପ୍ରେସିଲୁଷ... ଗୁରୁତ୍ୱରେ ଉପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ, ଏହା ଲିଖିବାରେ ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ, କ୍ଷେତ୍ରକାଳର ଏକାଶରେ, ମେରୁ ଯୂଦୀଶ୍ଵରଙ୍ଗମ ଦାଳିକ ହାତେ ଏସ ମାତ୍ର ତୁମ୍ଭରେ ବିନ୍ଦାଶବାନୀ, ନାରାଣୀ ମିଳିବୁଥିଲୁଷ ଓ ପ୍ରକାଶଲୁଗଣାରେ ଏହାରେ... ଶ୍ଵେତପ୍ରେସର ଏ ଏସ ଗନ୍ଧାରିରା ଲାଭକାରୀ ଶିଖରଙ୍କର ଏବେଳେ ଶ୍ଵେତପ୍ରେସରଙ୍କ ପ୍ରକାଶରେ, ତୁ ଏ, ମାତ୍ରିକ ପ୍ରକାଶଲୁଗଣିରେ ମିଳାଇବା ଶ୍ଵେତପ୍ରେସରେ... ଏ ଶିଖର ଏ ଏହା ମାତ୍ରିକରମର୍ଦ୍ଦ ପ୍ରକାଶରେ ଶ୍ଵେତପ୍ରେସରେ — ଗାନ୍ଧିର ଫଳାଟି ଏହା ମାତ୍ରିକରମର୍ଦ୍ଦଙ୍କ ପ୍ରକାଶରେ, ଏହାରେ ଏହାରେ

თ გამოვლას...

ტყე გათვალი. ბავშვებმა მარჯვნივ გაუხვიერს და გზა-  
ტყეცილისაკენ წავიდნენ. ელისა ჩამორჩა ტყისპირობა  
და მეტე ქაქანით წამოეწია ფგულს. ხელში დაბრაწული,  
კერძირთ დახუნძლული ტოტი ეკირა.

— აბა თუ გამოიცნობთ, რა მიტირავს, — მაღლა ას-  
წერა ტოტიდნი ხავთ.

— გრისტლებ ზანტად მიაპრუნა თვეი და ჩაიქირქილა:  
 — მაგას რა გამოცნობა უნდა, ტყეში ყოველმა  
 ჩილირა ეყიდის მაგის სახით — არწივთა.

— ଶିଖରୀର କାମ କାହାର ପାଇବାରୁ ନାହିଁ — କାହାରୁଙ୍କାଣା  
ଏଲୋବାର ଯୁଦ୍ଧ ମନୋରୂପାରୁବାରୁ ନାହିଁ ।

გზატერებულებები გვაიღნეთ. ოსკარმა საათზე დაიხედა და ამანაბეჭდს მოებრუნდა:

— ქარების აღტობუსის ჩამოვლამდე ნახევარი საათია, გრძელა, ცოტა გავიაროთ საპირისპირო მიშრაფება—

— ପ୍ରତିକାଳ ରାତ୍ରିମଧ୍ୟ — ଗ୍ରହିତା ଘରିଛିଲାମି.  
— ରା ଦେଖିଦୁ, ପ୍ରତିକାଳ ମାନିବୁ ବାଦାପିଲୁଏତ, — ଶେଖିବି, ଅପରିବି

ପ୍ରାଚୀନ କାଲେଶ୍ଵି ଅଠିର୍ଗଢ଼ଙ୍କ ଦୁଇଶ୍ରମ୍ଭଦା କ୍ଷମିତ୍ରୀ,  
ଶାକାପ ମାତ୍ର କୋଟି ଟଙ୍କାରେ ଉପରେ ହେବାର କାଳେଶ୍ଵିରୀପ  
ରୂପରେ ଗାମିନ୍‌ସ୍ଟାର୍କ୍‌ପ୍ରାଣ, ଏଲିବ୍‌ସ କି ଅନ୍ଧାତ ଏ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ମୁହଁପାଦା ହେବାରେ ହେବାରେ ହେବାରେ ହେବାରେ ହେବାରେ ହେବାରେ

ოსკარი შედგა, გაღმით გაიშვირა ჩელი და ხმამაღლა უაიძხა:

— აბა შეედოთ, ახლა შეედოთ წითელ კრისტი! დასაცულებით გადაწეული მზე მეტამულად ანათბდა რიტბლებშეუა დარჩინდა. მისი ალმაცერი სიკეპი ზურ-ილდ ეცმოდა კლდეს და შავი ღრუბლების ფონზე ართოვა კატეპერთ აღმრბოლი ქინწარდ.

— ତୁ ଗନ୍ଧିତ, ହାତ ଶ୍ରୀଲ୍ପି କେନ୍ଦ୍ରିତ୍ଯେ ଠିକିଲେଣ କେବଳ କ୍ଷେତ୍ରିକୀ ପାଇଁ ଥିଲା, ମେହିନୀ ଏହି ଦାଳିଲିଖ ମିଶ୍ରିତ୍ଯୁଲ୍ଲାଶ ଉନ୍ଦା ହାରିଲା. ଅଛି ଏହି ସାମାଜିକ ବାନ୍ଦାଟେବୁଲ୍ଲାଙ୍କ, କୁଳିଲି କ୍ଷେତ୍ରିକ୍ଷେତ୍ରରେ ହାନି ଦା ଫୁଲିବାକୁ ବାନ୍ଦାଟେବୁଲ୍ଲାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରେ ହାନି ଦା ଫୁଲିବାକୁ

ამას ელისა აბბონდა, სადღაც უკნიდან ესმოდათ  
სრუმრებს მისი ჩხა.

გზაზე ავტობუსი გამოჩნდა. წინ გადამდგარი შეკუთხალი ბავშვების თანახევაზე მიმოლობის საოცავის

— დედას გაფიცებ, წამოდი, რა! — ეძახდა მარა განზე გამდგარ ლოისას.

ოსკარმა სტუმრები წინ გაუშვა, გრიზლიც გაატარა  
და ახლა მაიას ელოდა.

— დაანებე თავი, ხომ იცი მაგის ხასიათი, რაკი  
ოქვა, არ წამოვა.

ჭუბი აეტომბუსის უკანა საჩქმლიდან ხედავდა გზის-  
პირა ბილიკებე მიმავალ ვოგოს. თავჩალუნელი ნელი ნა-  
ბიჯით მიღიოდა.

ოსკარი შემოვიდა, გვერდში ამოუდგა ჭუბის და მთელ გზაზე არ მოშორებია.

— အေဒီ ရွှေ့သာ ဘျား၏ နှစ်လ စုံကြော အောက်မှာ ပုဂ္ဂိုလ်  
နဲ့ ဤတော်ဘင်း ဒေသအားဖြင့် မြန်မာရှေ့ တွေ အား၊ ရွှေ့  
ပွဲ၊ — ဗြဟ္မာန ပွဲလုပ်၊ လူကြာ အောက်ပြောလောင် နှာဂျာလျှော်  
လာ စုံဖြောက်များ ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။

— მე რა შემიძლია, — უთხრა ჯუბიძე.

— იქნებ თბილისში მიგეწერა, თქვენც ხომ გყავთ  
კვალმაძიებლები.

— ვეუგის და მერქ როგორები, არ იტყვით თუ დას-  
კირდათ, ცის ძირამდე ივლიან. ამ საღამოსვე ავიაფოს-  
ტით გვეხვევინ ბარათს.

— კარგი იქნება. რა თქვენი ახირება იყო, წამოსულიყავით კონცერტზე.

— რაც ვისეობხეთ, ხეტა ეგ შეგვრჩეს, — შესცინა ჭუბიმ და სათითაოდ დაემშვიდობა ზოლკელ პიონერებს.

ଶାବ୍ଦିକୁଳମିଳ ପିଲିଶ୍ଵାରତାଙ୍କ ଶୈଳେଣ୍ଡିନ, ତୁଳନାଶ୍ରେଣୀଲୀ  
ଗାନ୍ଧିରୂପ୍ୟୁସ, ଗାନ୍ଧିର୍ଭାବୁଲେଣ୍ଡିନ, ଶ୍ରୀ ଫୁନ୍ଦିନ ଗାନ୍ଧିଶ୍ଵେତ ଚିନ,  
ମେହେ ପ୍ରେସରାଙ୍କ ଆନନ୍ଦ ଗନ୍ଧିର୍ଭାବୁ କିବ୍ବଦ୍ଧ, ମନ୍ଦିରରେ କ୍ଷମିତାର  
ଦାର୍ଶନିକ.

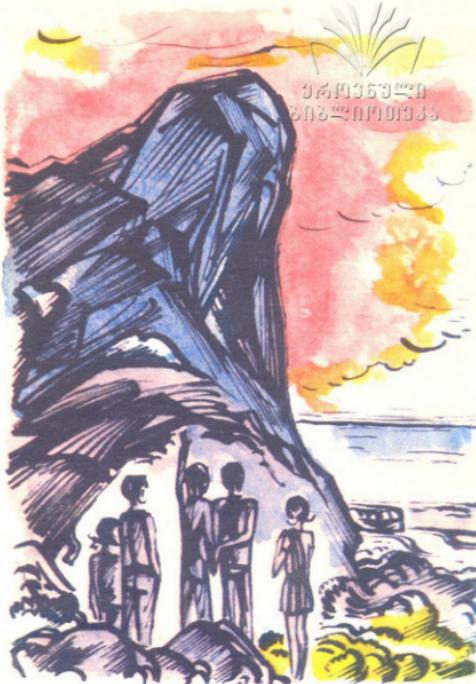
თურმე, ნუ იტყვით, ექთანი დადარაჯებული ელოდა  
სამიეკს. ჯერ გაეხარდა მათი დანახვა, მერე დაუცარხანა,  
სად დაიკარგეთ.

— დაიბანეთ, ისადილეთ და მერე მორიგე ექიმის  
კაბინეტში მოდით, — უბრძანა შეუვალი კილოთი.

საღილის შემდეგ პალატაში შესულს წერილი დახვდა ჭაბის, ძმის წერილი. მაშინვე გახსნა და სულმორთებელად გადაიყოთხა.

“ସାଲାମି, ତେଣୁକାହୁକୁ ଗପିଲା!

ଶ୍ରୀରାମାଶ୍ରଦ୍ଧକାରୀ ପିଲାତୁଳ୍ୟାର୍ଥୁର୍ଦ୍ଧବି କାହିଁ, ଏହିମା ତେଣୁ  
ଅଳ୍ପ ଗ୍ୟାପ ଓ ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରହଣ, କାହା ମାତ୍ର ସିମ୍ବର୍କୁ ଶେଷ ଗାତ୍ରାବ୍ୟାଗ୍ରା ଗନ୍ଧ-  
ଚନ୍ଦ୍ରାବ୍ୟା. ଶ୍ରୀରାମ ଓ ବିଜ୍ଞାନକ ଯେଉଁ ପ୍ରକାଶପାତ୍ରମେ ମନୋମୋହି,  
ନେତ୍ରକାଂକଣିକା ପରିବର୍ତ୍ତନ କରି ପାଇଲା ଶ୍ରୀରାମଙ୍କିରଣଙ୍କ କାହାର  
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିଲା ନାହିଁ।



ଲ୍ରାଫ୍ଟେର୍ସ ପ୍ରେସ୍‌ରେନ୍‌ଡିପ୍ଲାଟ୍, ନିଃକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହା ଏକ ଉଚ୍ଚମ୍ଭୁତ ପ୍ରକଳ୍ପରେ ଅନୁଭବ ହେଉଥିଲା...

გათხებისას აღრე გამოლიდა, ძლიერ ვიოკებდი დაგუბებულ საბრტყოლ ყიფის, ურუნტელ მივლიდა ტანში. ამ თერპე ჩატომ დაიღიან ს საბრტყოლ ღილაბი აღგამოსა, ეს არ ჰეიტლება არ გა-  
მოიყოს, მიმო წინაშების შემოსრულება.

აბა შენ იყო, სასპორტო ფორმას თუ ალიდგენ. გელოზებით მოუთმენლად.

2960 485 2032380.

ჭირება ბიჭი იყო, შევტუხა, თათარს ეძახდნენ მოფე-  
რებით და თვითონაც იფერებდა, დევლეთ გირეი ვარო, —

ଫୌଜିରୀତ ମୋହରୀର ମଦିନା, କୁନ୍ଦନାରୀ ଶେଖିନାବା ଓ ମନ୍ଦିରଗୁଡ଼ ପ୍ରିମିଲି କାନ୍ଦିନ୍ଦେରୀଲିଙ୍ଗର୍ମୁଣ୍ଡ ଚାନ୍ଦିଲା. କାରି ଲର୍ହିନାନ୍ଦ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା.

— შემოდით, — გაისმა ქალის სასიმონო ხმა.  
ესიძმი მაგიდას უკრა და გამარტივით წერდა. თავი არ

ସୁଲାର, ଅଳ୍ପାତ ଶେର୍ଦୁଳାପ ପରିଲା, ଯନ୍ତ୍ର ଶେଖାଗରାଦା. ଶୂକ୍ରନିଃ  
ପାତ୍ର ପ୍ରମାଣିତ ହେଉଥିଲା, ତଥାପି ବିନିର୍ବାଚନ କରିବାରେ ଉପରେ ଆଧୁନିକ  
ବିଜ୍ଞାନ ପାଇଁ ଏହାର ପରିପାତା ବିଷୟରେ ବିଶେଷ ଜାଣିବାର ପାଇଁ ଏହାର  
ବିଜ୍ଞାନିକ ପରିପାତା ବିଷୟରେ ବିଶେଷ ଜାଣିବାର ପାଇଁ ଏହାର

ამას ელისა ამბობდა, სადღაც უკნიდან ესმოდათ  
სტუმრებს მისი ხმა.

— განერ ავტობუსი გამოჩნდა. წინ გადადგარი შეკ-  
ული ბავშვების დანახვზე მძღოლმა სელას უკარ.

— დედას გაფიცებ, წამოდი, რა! — ეძახდა შაია  
განერ გამლაპარ ერისას.

ოსეარმა სტუმრები წინ გაუშვა, გრიზლიც გაატარა  
და ახლა მაისა ელოდა.

— დაანებე თავი, ხომ იცი მაგის ხასიათი, რაფი  
ქვა, არ წამოვა.

კუბი აკტორებსის უკანა სარტმლიდან ხედავდა გზის-პირა ბილიკზე მიმავალ გოგოს. თავჩალუნულ ნელი ნა-ბიჭით მიღიოდა.

ოსეანი შემოვიდა, გვერდში ამოუდგა ჭუბის და მთელ გზაზე არ მოშორებია.

— ახლა შენა გაქვს ხელო შიოთლი კერძის გამოცანის ერთადებული გასაღები, მოაჩვებ თუ არა, შენ იცი, — უთმა ბოლოს, როცა აეტობს ისლამი ჩა სტუმძება უარი განაცხადს კონცერტზე.

— მე აა შემიძლია, — უთხრა ჭუბიშვილი.

— ენებ თბილისში მიგეწერა, თქვენც ხომ გყავთ  
კვალმაძიებლები.

— გვყავს და მერე როგორები. ამ იტყვიზ თუ და-  
ჭირდათ, ცის ძირამდე ივლიან. ამ საღამოსევ ავიაფი-  
ტით გავტახენ. ბარას.

— კარგი იქნება. რა თქვენი ახირება იყო, წამოსულიყავით კონცერტზე.

— რაც ვისეირჩნეთ, ნეტა ეგ შევრჩეს, — შესცნდა  
ჭუბიმ და საოთაოლ დაემშვიდობა ზოლკელ პიონე-  
რის.

სანატორიუმის კიშეკართხ შედგნენ, ტანსაცელი  
გაბერტეცე, გაკომწივლენდნ. ჭრ ფანისი გაუშვეს წინ,  
მერა ვეტრამ აიარა განიერი კიბე, ბოლოს კი ჯუმი  
დაიძრა.

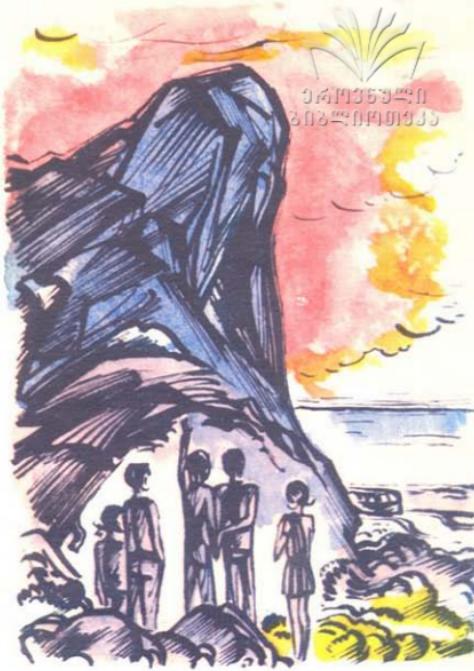
თურქე, ნუ იტყვით, ექთანი დადრანგებული ელოდა  
სამიერა. ჯერ გახსარდა მათი დანახვა, მერე დაუცაცხანა,  
საღ დაკარგეოთ.

— დაიბანეთ, ისაღილეთ და მერე მორიგე ეჭიმის  
კაბინეტში მოდით, — უბრძანა შეუვალი კილოთი.

საღილის შემდეგ პალარში შესულს წერილი დაკვ-  
და ჭაბუძის, მხის წერილი. მაშინვე გახსნა და სულმოუთ-  
ქმელად გადიკითხა.

სალაში, 33 გვერდზე!

ଶ୍ରୀରାମକୃଷ୍ଣଙ୍କାରେ ପ୍ରଦ୍ରତ୍ତ କୌଣସିଯାନ୍ତରେ ଥିଲା, କାହିଁକି ତୀର୍ତ୍ତିରୁ  
ଅଳ୍ପ ଘୁମ ଓ ଅନ୍ତର୍ଗତି, କିନ୍ତୁ ମେଡ ଶରୀରକୁ କାନ୍ଦିବାରୁ  
ଅନୁଭବ, ଶ୍ରୀରାମ ଓ କୌଣସିଯାନ୍ତର ମଧ୍ୟ ପର୍ଯ୍ୟୁକ୍ତିମିଳିବା ମାତ୍ରରେ,  
କିନ୍ତୁ ଏ ସମ୍ବନ୍ଧ ପ୍ରଦ୍ଵୟାମ୍ଭାବରେ ଉଚ୍ଛଳିତ ହୁଅଥିଲା, ଶ୍ରୀ ରାମ  
ନିର୍ମଳ କିମ୍ବା ନିର୍ମଳୀକାରୀଙ୍କାରେ।



ლაშენის ვეკუთხნოლოგია, ინიციბლა და დაწყებოდა დილგორიზმი.

ଗୋଟିଏ ପାଇଁ କାହାରୁଙ୍କିମୁକ୍ତ କରିବାକୁ ଦେଖିଲୁ  
କାହାରୁଙ୍କିମୁକ୍ତ କରିବାକୁ ଦେଖିଲୁ  
କାହାରୁଙ୍କିମୁକ୍ତ କରିବାକୁ ଦେଖିଲୁ  
କାହାରୁଙ୍କିମୁକ୍ତ କରିବାକୁ ଦେଖିଲୁ

იძახს, ბიჭის ნახევ მომენტრაო. დედაც ნაღვლობს, რაც შენ-  
გან ჩამოიდა, სულ ჩამოხდა. ვიცი, ქვეყანის შემიყრიან სკოლაში

३२६० ४४० ८२३८१७०

ჭირება ბიჭი იყო, შავტუხა, თათარს ეძახდნენ მოვალეობით და ოვათონაც იფერებდა, დევლეთ გრჩეო ვართ, — ტრაპეზობდა, დათო ათარ დამიძიხახოთ.

ფიქრით მოვუდეა მასი, კონვენტი შეინახა და მორიგე ექიმის კაბინეტისაკენ წავიდა. კარი ლრეჩოდ იყო დარჩენილი. ფრთხილად დაკავუნა.

— ସେଇଲାଇଁ, — ଗୋଟିଏ କୌଣସି ଶାଶ୍ଵତମୁଖ ହେବ।  
ଜ୍ଯେଷ୍ଠ ମହିନାରେ ଶୁଭାଦି ଏବଂ ଗାମଳ୍ପାଦିରେ ହେବାରୁ ତାଙ୍କୁ ଅନ୍ତରୁକ୍ତ ଆମଦାନ ଦ୍ୱାରା ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଶୈଳିବିରାମ ହେବାରୁ କାହାରେ ନାହିଁ । କାହାରେ ନାହିଁ ଏହାରେ ନାହିଁ ।



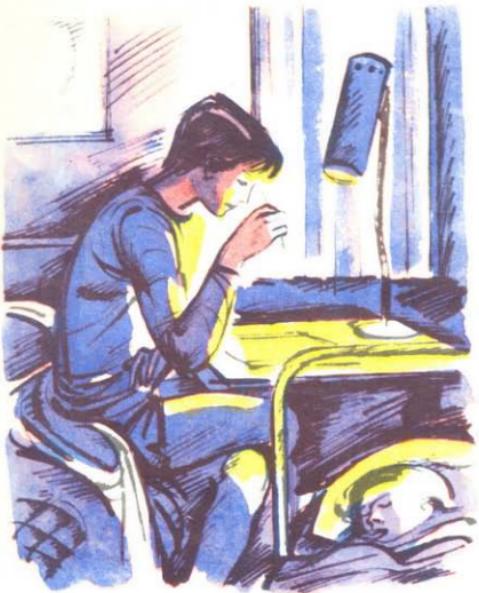


ბებოდა ნავახშმეული ხალხი. ჯუბი და ფანისი როცა გამოჩდნენ, ტევა აღარ იყო ტელევიზორთან.

ძველ სურათს აჩვენებდნენ. ეკრანზე ისევ ციმციმებ-  
და ტოტია: „თქმულება ციმბირის მიწაზე“.

ପ୍ରକାଶିତ ଲାଇସେନ୍ସ ପାଇଁ ଏହାର ଉପରେ କାମ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛି।

„ა ისინ, ვის ნკაცელებაც წაგრძელდთ წელის. ზედ  
ვე ეტყობათ, რომ ხევრი უვლიათ... მართლა ისინ არი-  
ან... შეა აუსეთის ტრამატებიან დაბრულები სა-  
იღებოშორ, სამშე სატალებებზე გმოვლით, ტყვიის წვე-



შებში დაცოტავებული და მაინც მისული საბოლოო  
მიზანთან”, — გაიზიქრა გუბიმ.

ဒေသပုဂ္ဂနယ်မြို့လွှဲပြ မီတ ဒုက္ခရာလွှဲ မိုးဝါးချုပ်ပဲ၊ ပေါ်  
ပေါ် မိုးချုပ်နဲ့ မြောက်ပဲ မြို့လွှဲပြ အစိုးးသွေးဖောင်၏ စံ-  
ရှုံးလွှဲ တွေ့ဆုံးလွှုပဲ ပေါ်၊ မိုးချုပ်နဲ့ မာဂျာမဲ ဒြောဂါ-  
တ်နဲ့၊ ဒြောဂါတ်နဲ့ မြောက်ပဲ မြို့လွှဲပြ စံရှုံးလွှဲပဲ။ တွေ့ဆုံး  
ပဲ ပေါ် ဗျာ မြော ဆူလွှေ့ပြေား၊ ရှေ့မဲ ဖြားဖြားလွှဲ စံရှုံးလွှဲပဲ။ ဒြော-  
ဂါတ် ပဲ ပေါ် မြော ဆူလွှေ့ပြေား၊ ရှေ့မဲ ဖြားဖြားလွှဲ စံရှုံးလွှဲပဲ။ ဒြော-  
ဂါတ် ပဲ ပေါ် မြော ဆူလွှေ့ပြေား၊ ရှေ့မဲ ဖြားဖြားလွှဲ စံရှုံးလွှဲပဲ။

ომის ეპიზოდები დამთავრდა ფილმში, იქაც ხეიბარი უბრუნდებოდა მშობლიურ მხარეს.

ჭუქრმა ოთხი მოსახვენა, ვეღარ შეძლო სურათის  
პეტრა და შეუმჩნევლად გაეცალა ფანის. პალტაში  
დაბრუნდა, კონვერტი აიღო და გარეთ გავიღა.

ქურები და პარკის ხევენგბი საცავ იყო ხურით. სის-  
ტერიტორიაზე „სურატული“ ფასადზე მდგრად-წილადია  
ჩატარებული არა. სუკრისის ქადაგი შეიძლება და, ერთხელ  
ნათელებით იყო განახანებული. ვარეული მუნიციპალი-  
იტების მიერ მდგრად და სასურალო არ იყო. ას-  
ენა შესუა ისმილა. ბარის შეკრული არყოფნის კერძო  
ფურად შევშე გამვეული მოხდებილი დახდები იყო.  
ვაღდნენ.

“ଶ୍ରୀରାମାରୁଦ୍ଧବିଜୟାଳୀ” — ପ୍ରାଚୀନମର୍ଦ୍ଦ କାହାରୁଲା ତଥା  
ଶାରକତୁଳନା ଶ୍ରେଣୀକିର୍ତ୍ତି ତାପତ୍ରୀ ଶୁଦ୍ଧ ଅଗ୍ରାହୀ ପୂର୍ବ ଶ୍ରେଣୀ ଶ୍ରେଣୀ  
ଏବଂ ଶ୍ରେଣୀକୁଳରେଣୁମା, ଶୁଦ୍ଧ ଡାର୍ଶିକ ଦା ଦୋଷିକିର ମେତ୍ରବାଦ  
ଦା, ଦୁରକଳିକିର ପ୍ରତିରୀ ଯତ୍ନ ବାଳକ, ସାରଗାଲନିନ ମନ୍ତ୍ରପ୍ରାପ୍ତ  
ଏବଂ ଅନ୍ତରେ ଶ୍ରେଣୀକୁଳରେ ବରାପୁରୀ ଶ୍ରେଣୀରୁଲ ନିରାଳୀନ  
ପ୍ରତିରୀ ହେଉ ଅପ୍ରକଟିତ ଦୋଷିକିର ଅସ୍ତ୍ରବିଜୟକ ଶେଷକଳନିନ ତା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଗ୍ରାହିକିର କ୍ରମ୍ବେଶ୍ଵର ଶ୍ରେଣୀର କାହାରୁଲା

სამეურნალო ტექ-პარკის მთავარი ხეივანი დღესაცი  
ცყო განათებული.

କୁଳୀ ହେଉଥିଲା କାନ୍ଦିଲ୍ଲେଖିଲା ଶୈଙ୍ଗିଳ ତାଙ୍ଗାରୁ  
ସ୍ଵପ୍ନାଗ୍ରହିଣୀ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରି ତ୍ରମ୍ଭିତାନ ପ୍ରାଣ ପାଦା-  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଏବଂ ସାଧାରଣ ଏହା କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରି କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି  
ରାଜୁରୁ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ଦେଖିବାରେ କାମାନ୍ତ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି  
କାମାନ୍ତ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି

ჯარის მწყობრი ნაბიჯები... ზავთი, ზავთი, ზავთი.

მყეფარე გათვლა უცხო ენაზე. დოლები — ტყვა-  
ამფრქვევის გამცხრილავი ჯერი...

ფეხსარებით მიღიოდნენ ათასეულები.

დოლის გამცხრილავ ჯერს მოუსავლეთში მიძყავდა  
მილიონები...

ଦେଖିଲୁ... କ୍ଷୁଣ୍ଣିଲୁଙ୍କ ବୋର୍ଡନିଲ୍ଲ ଲେବ୍‌ରୀ, ତୁମାଲେଖୀ ଗାନ୍ଧି  
ଲିଲ୍ଲ ଶେର୍‌ଟ୍ରେଜ୍ ଖାରିଲ୍ଲପ୍ରାଦିଳ ମ୍ହିରୁଗୀ, କ୍ଷୁଣ୍ଣିଲ୍ଲ ଗାନ୍ଧି  
ନ୍ଦ୍ରୁଲ୍ଲ ଗାନ୍ଧିନ୍ଦ୍ରୁଲ୍ଲ ମନ୍ଦରାଜୀ ଗାନ୍ଧିନ୍ଦ୍ରୁରା, କ୍ଷୁଣ୍ଣିଲ୍ଲ  
ମନ୍ଦରାଜୀ ଅମିଲ୍ଲାଲ୍ଲ ନ୍ଦ୍ରୁଲ୍ଲ...

კვლავ დოლის ჩხირების გამცხრილავი ჭერი...

კვამლში დანოქმული ოფლიანი გიმნასტურები, ხანძრების ალით გავარიცხებული მეწამული კლლე...  
აკადემიური გამოსახულება

ପ୍ରାଚୀନ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ...  
ଲକ୍ଷ୍ମୀନାଥ ୧୫୩୯୮୮

ქუთარებულის გენერალურება, მიწოდებული რა გრა განაცხოდა.

„აი თერმებ როგორ უსმენენ სიმფონიურ მუსიკას“, —  
გაიფიქრა და ნაირამოვნები დარჩა თავისი აღმოჩენით.

ବାନ୍ଦାରିଲୁଗୁଡ଼ିକ ଗ୍ରେନାନ ଦ୍ଵାରାରୁଣ୍ଡା. ୩୧୦୪୦ଟିଶି ଶ୍ରେଣୀ  
ଅମ୍ବାର ଏତିଥି. ୩୧୦୫୦ ଏହିବ୍ୟାଳ ଦ୍ଵାରାଖିଲ୍ଲା. ଅନ୍ତିମାର୍ଗରେ ବାନ୍ଦାରିଲୁଗୁଡ଼ିକ

და, კინ, ეკვე ესთავა თევება. უსაფრთხო გამოცდა  
და დაწვევა, მაგრამ ძილი ას მიჰყარებია. წამოდგა და  
ტრანსისამართა გავიდა დერეფუანში.

სხვენთხ გამაცალი ხის კიბის შეუძილ საფეხურზე შე  
მას იყო ლეგანიდან ჭამოცვენილი ოთხმასიურიანი ბა-  
კები და სინგრა. აბდა დღისათვის გამოიწინება და აბდა  
შპობლურ შაბარზე მოგორებებისა იქცევნდნ თავს.

მარალი, ჩამოტაცებული ბიჭი ვოლგაზე ხე-ტყის

“ အောင်၊ အနေအထူးဖြစ်တဲ့ တို့ ဒုက္ခလွှာပျော် ပျော်ရွှေ့ပြုပါ  
စာဖျော်ပါတဲ့ ဆိတ်ပေါ်ပါတယ်။ မျှ ဒာသံ့လွှာ စာဖျော်ပါတယ်။

— გამებედე ბნელეთს და, ცერდავ, სამი თეთრი შეკი  
ანთო ანძაზი. მეტალურგიათ ერაზე ეს ნიშანას — ბუქსო-  
რი ტიპის მასარეები. სივრცის მოვალე მასარენა  
ბორტზე აანთო შეკი — მხარმარცნის გვითმობა გამო.  
მე ვასტარე, რომ ის იყო კოლექს ბუქსირი. მარტინი  
ბორტთა მცველი და, როგორც კი გავისწოდა, გვე-  
ძახე. ამინდე მიპისრა...

— განაგრძე, ეგოროვ, განაგრძე, — შეექმიარენ  
ბიჭები.

ପ୍ରମାଣିତ ହେଉଥିଲା ଏକ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରୀକ୍ଷା ଯାକୁ ଉପରେ ଦେଖିବା  
ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ରୂପରେ ଆବଶ୍ୟକ ହେବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବା ପାଇଁ ଏହା ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ  
ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ରୂପରେ ଆବଶ୍ୟକ ହେବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବା ପାଇଁ ଏହା ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ

ଏହିବା ଅତ୍ୟନ୍ତକ୍ଷେତ୍ରରୁ ଦୀର୍ଘବ୍ୟାପକ କୌଣସିଲାଶି. ମିଳିବାରୀ କେବଳକୁଣ୍ଡଳ ତଥାକୁଣ୍ଡଳ ଦ୍ୱୀପରେ ଏହିପାଇଁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକାଂକ୍ଷା ପାଇଁଦେଇପାଇଁଥିଲା. ମିଳିବାରୀ ଦ୍ୱୀପରେ ଉପରେ ତାଙ୍କାଲୁଚୁଣୁଣ୍ଟିରେ ମିଳିବାରୀ ଅନ୍ତର୍ଗତରେ ପାଇଁଥିଲା. ତାଙ୍କାଲୁଚୁଣ୍ଟିରେ ମିଳିବାରୀ ଅନ୍ତର୍ଗତରେ ପାଇଁଥିଲା.

ଓଲା କୁ ଗ୍ରହିଣୀଙ୍କାର୍ଦ୍ଦୟ ଶୈସକଳା ପ୍ରଦେଶ, ଉତ୍ତର ପାନ୍ଦ୍ରାମାଣ ପ୍ରକାଶକ ତାଙ୍କିରେ କୁ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା ଏବଂ ବ୍ୟାକରଣ କରିବାକୁ ପାଇଲା ।

და საბოლოოდ იქ ღაასრულა სიცოცხლე... მზითუკან სახლიდან გასული აღარ დაბრუნებულა, დილით კი

ပုဂ္ဂန်မြတ်စွာ မေတ္တာရှိခဲ့မှ စံအဖွဲ့အစည်း လေ့လာတဲ့ မြှေ့  
နှင့် ပျော်ဆွဲပဲ။ မင်း ဒေသွေး၊ ပြေားလွှာ စီးပွားရေးမှူ လာမို ပျက်၊  
ပိုကြေား အာရုံပေါင် စံရှိခဲ့ပဲ။ ပျော်ဆွဲပဲ။ ပျော်ဆွဲပဲ။ လေ့လာတဲ့  
ပုဂ္ဂန်မြတ်စွာ ဒေသွေး၊ ပျေားလွှာ စီးပွားရေးမှူ... ပဲ မြှေ့  
နှင့် ပျော်ဆွဲပဲ။

სოფელს სიცილად არ ეყო მარკებში, ხარ კუთხოვანი  
ქალის სიცილის მიზეზი კი მინც შეავაკვით  
დარჩენა.

სწორედ ამის გამი ეშინოდა ელისამზე რამდენიმე ათ-  
წლევა არ ეცარებოდა დედა გლოკერის მიზანით ცილიპეტ  
შინ მივიღოდა თუ არა, აუცილებლად შეიხდავდა გლი-  
კრის სამყოფელში, ბაბუისა შეიყოლებდა და საე შე-  
იხდავდა.

მ ფიქტურით შეპყრობილი შევიღა სოფელში და



တော်တော်နာပု အော် ဒာဂုံ၊ မဲ့ မီးလာဖူ ဘိုးပိုးပါ၏ စာလျှော်။ ဘိုးပိုးပါ၏ အုပ်စက် အဲလွှေ၏ ဖူဆုံးဖူဆုံးပုံ၊ စာလျှော်၏ စာလျှော်နှင့် ဖူဆုံး  
ဖူဆုံး အဲ ဒာများပေးသော်၊ မျှော် ဖြော ၌၊ အဲလွှေ၏ မြောက်လျှော်နွော်ပါ။

დღიულა გლიკერის ოთახის კარი, როგორც ყოველთვის, გმოკეტილი იყო, მაგრამ მიწოლისთანავე გაიღო. ეპისტემე ამბოთ თა წინ შეავა ჩაბეჭდი.

დეივა გლიკერიმ უსიხარელოდ გალი სიცოცლის გზა, სულ მატრ იყო ბოლომდე, მხოლოდ დედა ჰყავდა სიღლოეს.

საწერ მარტოშე სულ ეჭურ შეორე კლისის მოწიფელთა რეველაპი. ორ დასტად ეჭურ, ექვთ თა ქირთ, შეარა კი, სელი მინის ჰყავშ, გლიკერის ქალშვილობისძრონნელ სურათები მოჩანდა შოსწავლებთან ერთად გადალებული.

ელისმ ამა სურათებისათვის არ ეცალა, მით უმეტეს ბავშვების სურათებისათვის, სხვა ფიქტებს შეეცარ მისი გონიერება.

საწერ მაგისის უჩრა გამოსწიო, შეი თმის სარკებო ეცარა, კრემინი ქილები და ჰერისის კოლოფები ეჭურ. მშიკე დახურა უჩრა და განერილა. ჩატომლეც შეის ჰერიდა მეფები ადამიანის ნაქონი, ნახმარი საგრები, მაგრამ იმითი მიაგრძებდა გრძლს. რომ ეს მეფები მისი დეიდა ყოვ.

წიგნების თარიღოდთ მიერად, დამტკერილი, ფურცლებადუავალებული წიგნების გადათვალიერებას რა არის ქერინდა? მაინც სცად.

მათ შორის აღმოჩნდა წიგნები წარწერებით, მევობერებსაგან ნასახისოები, ერთი რით შეინიშნა ელისმ: წიგნების უმტკებელი მისი თემის ეხებოდა. ეს იყო საგანგბოდა ჩანიშნული გვერდები. ფურცლებშით ჩატოვებული მშენარი ფოთლები, ვინ იცის, როდინდელი ფოთლების სახსოვანი...

ელისმ ფანგარა გამოაღო, სული მოითქვა. წინ გაშლილი ეცლი იდო. ნაკადულისმირა ნაწერალზე ბატები ბატაბოლენე.

ელისმ ეცლავ წიგნებს მიებრუნდა, კიდევ ერთი დასტა გამოაღოა, მის ჰყავშ იდო ზონრებით შეკული სქელი, ვარდისფერი საქათლება. ეტყბოდა, რომ თარიერი სხეისი ხელით იყო დალაგებული გლიკერისა სიკეთლის შემდეგ. — ამ ლმან საქათლეს აქ არ დასდებდა პატები.

გვარების წიგნებ გვერდზე გადატყო და საქათლე გამნა. აქ იყო ძელისძეელი წერალები, უოტოლობიმი და მშენებულია საკარტორ წიგნი.

ბება შემოვიდა დერეფაში და გოგონა მოისაკისა. — ბაბუსა, ფოტოებს ვნახავ, რა, — გამოსხადა ელისმ.

ბება ნერა შემობაგადა, თორზო თავშის ყურები ჩანიშნალა და შემშენარი ხელების წვეული მოძრაობით შესწორა თეთრი თბი.

— არ ვინდა, ჩემ მტრებო, ტუკილუბრალოდ გულს დამიმტებიშ. ამა ჩანავ სამხარალოს სკელას სლილი გოგოს ცხოველებაში.

სანამ ელისმ სურათებს აფალერებდა, ბება გვერდიდა ამ მშრალები, უკეშშო ლინდგ ჩამჯდარი ლერგი თვალები ცრუმლებით ჭირნდა საცავ.

ბებას გმიშვილება გოგონისც გადატყო, გული ამოკედა, ცრუმლი მათგა: ფოტოებში ჩანდა წლები, უკრო კი მის მძიმე წლები, ტანკისტები, მტრინჯები, უარავალა მტრელი ქალშვალები, იყო უურნალებიდან

და გაზეთებიდან ამოტრილი ფორმსურათებიც, მაგრამ ასას ჩანდა ასამე მინიშვნება ეკრენისტამ და წინა ფერ ეკრობოდ არტებილ ბრძოლებები.

აღმოჩნდა და და ამა საყიდეობის წინა გვამისალა. აქ ეს კი გვევარება ელორა ელორა ელორა ელორა ხელში და ფართოდ გახლობდა ნერისმარტა უტრებდა გადატუნებულ უტრებდა ბრძოლების ტანკების და ურველი გვერდი. აქ იყო ხალცური სიმღერების ტანკები, დაშვენებული ბაზრული სურათებით, ლინკერულ ლეგენდა, უბრძლოდ. ლინკერის მსგავსი კაზინოდური ჩანაწერები. ელისმ დახრია უურნალ და აფართქალებულ გვალზე მიასუტა.

— ბაბუსა, წიგნები, რა, ამ უურნალს, — შეეხევშა.

შეატყო, მოხუც ჭალა არ ემეტებოდა, ამ უნდოდა მისი იჯაბის გარეთ გატანა. ელისმ მოფერება, დაუიცია, წავითია და მოვიტანა. ბება მიანც ყავამისამარტი.

— დამტები, გვიგიცება, ძეხორულს არ ჩაბობდე შეა.

უკავა კარა იყო დაბრიდებული, შეი რომ დაბრიდებული. აუდა ელორა მას აღმარა ეგნა, რომ გოგონა ქალაქიდან დაბრიდა და კითხებით აღარ მოავენა. მერე, რაკე შეატყო, გვერდაზე არ იყო, იმშე დაფუძნდა, ვის რა უნდა ეჭურინინებინა, კითხა დაპირა, მაგრამ ელისმ და დასწერა.

— უბრძლოდ დავიღოალე, სხვა რა უნდა იყოს. კვებშემც და დაწევები.

დედო უარი თქვა კაბაშეზე, მამაშეს დაველოდებით, ელისმ უმაღლე წახიერსა, საჩინებელ ითაში გვიღია და სასოფუძლოთ აანთო შექა.

დედოს ზეფამეტელებისავანა თავისუფალი იყო, თორონ აუგარებელი თავის ჩეუმის. სახალილი გავაკათლების დარი არა ქერინდა, შეაბათსავე ნამწავლს ერთი გადატედა თუ დასკრებდებდა.

გავამლილი უურნალი და უკავა და უკავა სულ სასამლერ ტექსტებს კითხულობდა. რა იყო ამ მისოვის საინტერესო? მოსწერინდა, ძილიც მოერა.

იქცა სული გაესაკანი იმას მინც ნახავდა, სად შეუწევდა ფარები გადატევდ ქალს.

ბოლო ჩანწერი სწორე ის წლის მასით იყო დათარიებული, როცა გლიკერისა დაიღმა. აქ აღმარა თარებილი იქცებოდა სიკეთლისწინა დღეების ფარები. „თორებ მატები შემნდებარება არ ნაღმდება მას ლრის, მორჩე გულში შეიძლება დაგიტორონ ნამის. გად წლები, სადმე, ოდესმე შეეხები და იუეთქებს უსაშეველო სკედლით...

გახსნას ჩემი სკედლის შემდეგო, აუგრია მის მიერ დანატროვარ ნიცას, ვინ უნდა გასწავა იგი, თუ არა მე?.. გვახსნილი, მაგრამ ეს ხომ უკეც მის სკედლის ჩაშენება, მე კი ამ მინდა დაიგერებო, რომ ის და მისთანები აღარ არიან...

ზოგიერ შვინა, გაცალ წითელ ეკრანს და ისიც გამოჩენდა, ამ კვადულიდან გამოვა, ამ გავალი კამბების მოვა ხელშეზე გამიტული სიღლელით ხდით. მოვა და სწორე ისეოს ვიხილა, პირველად რომ უნალებიდან



შეკრ ათსევე სისმრად მწვენებია — გალიმებულს, გულ-  
ზე ჭყაფულად გადაიღულა უტომეტით, ქოჩორება  
და პრეგაუპარსაც, ჯან-ლონით საეჭვა და დაუდე-  
ვას.

დავდგვარ, ექებ, ველოდები, ის კი არა ჩანს, ათარ  
ამრებს მოსლებს. იქნებ შეცადა კიდევ ერთხელ?..  
არადა, მოსვენებას არ მაღლეს მისი ტყავის ქურთევი...  
პატრიოტის ფართო მხრებს ელოდება... როგორ მოვ-  
შორის?..

აქ წყდებოდა ჩანწერი.

ელის დაუკირდა, რამ ნიშნავდა ეს ყოველივე? წუთუ  
დეიდას ქვენდა რაღც საძოვმლო, რომელიც ბოლომისე  
აშაშებდა? იქნებ ავდ იყო და აჩემებული ჟყავადა ეინ-  
მე არარეპული?.. სხენისრად როგორ უნდა ახსნან, გა-  
ნა ეს უნდა დაეტყოვნა მასთვის სამსახურო წილი  
წარტყმის გასხვის ჩემი სუსტილის შემდეგი? იქნებ  
წერილია, დალუკული კონვენტი. ოსმაევ შემთხვევაში  
სანქტერის ამავი ჩანს, თუ რეალისა მიულებული არ  
არის... თუ კონვენტი არა, ტკავის ქურქი ხომ ალვილი  
სამოწინა.

„მალინ ვეან არმ არ იყოს, ახლავ გვავტყო-  
დო“, — გაიხინ, მაგრამ რომ წამოიგრინა, გლობი-  
რისა თოახში მოუხტებოდა შესვლა, შეშით გაუკუთლა.

ეზოდან ჩამური მოსმა. მამა შემობილი ვიშევაში,  
ახლა აჩვენათ ლაპარაკი არ შეეძლო ელის, მამა კი  
აუცილებლად შემისხედავდა. შექი ჩაქრო, საბანში  
გაეხვია და ძილს მისცა თვი.

და, ეს კეთხე წმინდათა წმინდა იყო მოსწოვლეთავეს,  
აქ განდობილი ყოველი სიტყვა ფიცევა ნათევამსა  
ჰყავდა.

ელისამ აქ მოუყარა თავი ამხანგებს, წმინდაშია ზეი-  
მობდა, რომ განაციიურებდა მთა თავისი აღმანჩენით და,  
რაც მთავრია, გრილისაც უკა წალებინებდა თავის  
დაიწვეს.

დეიდა ვალეერის ჩანწერებში ამ დილით ისეთ სა-  
ინტერესს დატებებს წატყიდა, რომ გამუშება აღიარ შეე-  
ღლო. ძალიან მოუნდა თავისი აღტაცება სხვებისათვისაც  
ვაკებო, მაგრაც როგორ? მან ხომ სიტყვა მისცა ბაბუ-  
სას, შეი არიან სხვახებდო? ადგა და ამიწერა ერთი  
პატრია თავი.

— წიაკთხე, რაღას უდი, — შეახსენეს.

არ შეუხედავს, ვინ ეკიოხებოდა, წასაკითხი ტექსტი  
ერთობლივ ხელში.

— შეკითხევას ბოლოსთვის შეინახეთ, ნუ შემაწყვე-  
ტინებთ, — ესა თქვა მხოლოდ.

### „კინობაზი

სხვნაში ცოცხლობენ გმირთა ანტილები,  
გარდასული წლების გულში ჩაუდა ცნება,  
მიწას უერთ მშოლოდ წმინდა აღვილები  
ველად მიმობნეულ წვიად აკლამებად.

ტამალებში კი შეწყვიტოს წივილა ბალახების სევ-  
ტიანი მოთქმა? ეს ხომ დატირებაა სამხმ საფულეობისა,  
მიწას ენება გაუთავებელი.

ურარანების სამაული მარტო სევდა არ არის.

აქეთ სასაფლაოებაც ზენებრივი სიმაღლეებით და-  
ცული ნათელი ფუქრის ნაერალები.

აქეთ ამ ადგალებს თავიანთი ღირსება და სიმავა —  
ისინი ხომ ცედელებას ინაცვე... მაგრამ ცედელს ერთ-

პინერით თოახში შეკრებილებს ზორა კოსმედეგმიას-  
კა დაცულებებდათ, ცეცხლობულა ჩანჩონან თავ სი ნა-  
თელი თვალებით გადმომზირალი თოთხოს ესიყვარულე-  
ბოდა, ცეცხლები შემრისისათვის საბრძოლელება აქებე-

ნაირი ჰატივი როდი რგებია, ექაც არიან სახელოვანი და უსაშემოწინი.

არის აფგანები, თავმათა მოწირებული თავკანისცემა რომ არ მოალდებათ არასოდეს. სიშობრივისადმი უანგარ სუკარულისა და გვაკუპობის სიმბოლოებდათ ათასოთულან აბელისები, მათა სასაფლაოს ვარსკვალები, მონოლითები. ზეფარი უბრალოებით შეგძალენ ბორკცები, უცნობ ჯარისეულითა საძირებები.

არის აფგანები — დედმიწის შვილები, სადაც მეტყველები იგრძნობა აღმანისის სისხლის სუნი — საკონცენტრაციო ბანკები...

არის აღგილები (მოწირე გულმრწყვალე), სადაც მარჩინ უაშესტერი ჯალათები. აქ ბორკცები დაბლდებიან, მაღავენ თავიათ ასტებობას...

არის აფგანები — წაშლილი საფლავები, რომელთაც არაეთიანი ნიშანი არ აქვთ. არ ლისტებიათ არც აკლამი, არც ყორანი და არც ფარი ჩხას.

და არის აფგანები — ცარიელი აულადები, სადაც იკანებდნენ, მაგრამ აქ აღიან წევანდ ცხელები...

კენორაუები — უგვიროდ დარჩენილი საფლავები.

წითელი კერძი... კენორაუები.

აქ დაილუნენ ფაშისტებთან უთანაშორო ბრძოლაში ჰარტიზანები და საბჭოთა ამინის მეომრები...

წითელ კრაპს ბარე ერთ კირი უბარა მათი ცხელრები. კრაპ კრ ხელყველს ისახო მძალავებები. ფაშისტებმა სათათოობის ჩერიბის ვებები, რამაც მელი გააღეს და ისე ჩაპარეს გრიფონ საფლავში...

სიცოცხლე წარათვეს და მისაც არ დასკრდნენ — წარათვეს სახელებიც.

და დას ტრამაში თავის ბედზე გულდაშვილი უცხელრო ალდათა — წითელი კრაპ... დილი და ჭირნა კენორაუები.

— ეს ჩენ მე შენი ნაშერია, — ფურცელს ამრეზით დახედა გრიზოლმ, — მე კი მოგონა...

— შენ რა კრისტენის, დედმა, საიდნაც ამოვწერე, ვერ გამოწერით.

— უკვე უცმოხვევაში, ეგ ჩანაშერიც ახალს არაურის ამობობს წითელ კრაპშე... თხილებამა და მეტი არაური, — გრიზოლის ვამიშვივად ეკირა თავი.

ელისამ მოთხინება აღიარ ეკო.

— შენ თეოთონ ხან თხილება, შე ცისასხლიან! მე ნაშერების გადამიერე მოელ ღმენს არ მინინებია, შენ კი... თუ ის ნერების მივაგნი, რაც ამ ჩანაშერიში არის სახსნები, მაშინ ჩაბაჯ, კოგორი თხილებაც იქნება.

ელისამ უცრულები დაკუცა, ჩანთაში ჩაღო და მიაყად თავშეული გამერდა ამხანგების წინ.

— რა ნერება? — იყოთა საკარა.

— წინდებინ არ ლის ლაპარაკი, უზრო სწორად, თქვენთან არ ლის, მისაც კი ვერ მიხედოთ, რომ ამ ჩანაშერშიც არის დამტებული ცნობა, მისი გარდა, რაც ჩვენ ცისა კრისტენ უნდა მისადასტუროდ არ არტიზანები.

და საბჭოთა ომისის შეომრები, აქ კი წევანდ და უნდა გულაპარის და უსაშემოწინი, — ულასმ ხელი ჩინწმია და სასაუკუნეო გულება იქარება.

— რა მოუკიდა? — მხერები აირწერები მუსიკის გულები და ხელები გაპარებუა. ტერიტორიაში ერთ

გარეთ წვიმდა.

კუბის ბალიში შეემაღლებინა და ფანტიდან ხედავდა, დამტებისხალი ჩიტებით როვორ ცვიროდნენ ძირის დამტებისული უოზლები.

ნასალილეს თვალი მოატყუა და ასლა სამაგელ გუნებაზე გამორიცხა. საკონცერტო თოვლიდან რჩების წაშლილი ბოჭამა, მასისის მსშველებელი გემატისა. წაშოლგომს ვერ მასტერო, რომ კართონ შესამე შეირჩეოს ისევერა. სალვა სიჩირი იყო.

— გვეძან.

— უშენოდაც ვიცი.

— არაფერიც არ იცი, — გვეცინა სიჩირს. ხმელები ბიჭი იყო, გამდირა სახეო გრძელად მოუჩირდა მანების ცხელი, — ამა მას მიხედვის, ვერ გვაძინა. ტებიმ ეცვიოთ შეხედა, რა აცემებსი, ჩაციდა დამათაურა, სიჩირის წინ იდგა და კიტურ ქარის ივარცხნიდა.

— გარეთ ბიჭება გიყდიან. — უთხრა სიჩირემა და ბლუზაზე ლილი შეუბნია.

— ვინ ბიჭები?

— რა ვიცი, ევაურები ჩანან. დაბლა ვიყავი წერილის ჩასაღდებად და შემოსასლელოთ გამაჩერეს, კაბის თავზე დაგანა.

წერი უკვე აღარ უსმერდა, კარს ეცა და დერეფაზში გავიღოდა.

კარნიშევეშ წვიმის შეფარულები იღებენ ისკარი, გრიზოლი და ელისა. გოგონასაც შერვალი უცვა, კვა უცრა და უამტების შეგნიდა ჩერიბლი გრძელი ნაშენები. აღმათ მიტომ ისიც ბიჭი ეცინა სიჩირს.

კუბი დაინახეს თუ არა, გალივებულები შეეცენება.

— თბილისიდან არაფერი ისმის? — ჰეიოთა ისაკომა.

— წეხელ ძაბა ველაპარაკ ტელეფონით. ჩემი წერილი მიუღიათ და სკოლის წითელ კვალმაძებლებს განეთ „ნორჩ ლენინელში“ გამოუქვეყნებით მიმართავა რესპუბლიკის კველა პირებისადმი, რომ დადგინონ, ვერ იყო ვალიერ გელიაშეილ. მაგ მითხრა, თოთმის უკველლე დადგივარ ჩედაცეცაში, მაგრამ ფრ არავის არაფერი შეუტყობინებათ.

— ჩვენ კი, მგონ, კოდე რასაცას მოვაგნით. უჯრ სწორად, ელისამ მიიღო. — თევა ისაკრმა და ტავას საქალალურებან ყავისუერი კონკრეტი ამოიღო.

გათვალისწილება ვამახა ნიამისა



ఆయింది గతావాహకం ఇష్టికాల నుండిన కొరకాలు గమ-  
తఖగాలు — „పొందిశోబా“, అపేక గింజికి చుసిపించిన  
లుంపులు — „పొందిశోబా“ ఈ పుస్తకాలు బెంచి ప్ర-  
కొపించుటానికి, తొప్పికించాలి, విస్తారంగా వాకాలిక  
అంతిమిలు, తెలుగుమిశ్ర రిహిం కూడికించాలి లుంపులు.

# ԲՈՒՐՅԱՀՅԵԼ ՀՅՈՒՅՆ

— არასოდეს დამიერწყდება ის  
გვრძნება, რომელიც მე განკულებულ  
„პიონერებს“ რედაქტორს პირვე-  
ლად მოსცილს ლეს. ეს იყო დამო-  
ან დილი ჩენის წინააღმდეგ და და-  
საც ნაიაღმდეგ შარმომიგდება სასიქა-  
ლელო შეუჩავთ ქალს კურნალ  
„პიონერისა“ და „ნაკადულის“ რე-  
დაქტორის, ნინი ნავაშიძის მომლი-  
ბირი, ალექსანდრი სახა  
დი ყოველთვის ხელებოლა მოსწავ-  
ლებას. რედაქტორის მისცილა ჩემ-  
თვის კულტურულ სახისარულო იყო.  
მინორდა პოეტი გამოისულიყავა,  
რაც ჩემს ბავშვურ ოცნებას წარ-  
მოაგდენა. მასთვის ის დღეცე, რო-  
ესეს კურნალის „ნაკადულ“ გა-  
მოშენება და პირველად მის ფურ-  
ცებებს დაბეჭდილი ჩემი სიძერების  
„ნაკადული“ დავინიხტე, რომლის  
ტექსტიც მე მეცუთონდა. მაშინ  
ჩემს ალრაცებას საზღვარი არა  
ჭრილია, და ეს სიძერელი — პირ-  
ველი დაბეჭდილი ლექსისა, მე-  
სიყისა — განმეორებელია. მას  
კერავებს შევარდნ, ეს დაზიან  
ჩემი პატარია მიღვაწეობა ფურნალ  
„ნაკადულისა“ და „პიონერიში“. რა-



ମୁକ୍ତ ଶ୍ରେଣ୍ଡଗର୍ଭ ଦ୍ୱାରା ରାଜୀ ନାମକାରୀ  
କିମ୍ବା ଶ୍ରେଣ୍ଡଗର୍ଭଲ୍ଯାଟିକ ଦ୍ୱାରା ପାଇଁ ହାତାଶ୍ଵ-  
ଶ୍ଵାସକାରୀ ହେଉଥିଲା. ମେଘରୂପ, ପାନ୍ଧିକର୍ଣ୍ଣାଳୀଙ୍କ ଫୁର୍ତ୍ତ-  
ଲୁଗାଥିଲେ ଏହା ଲୋକ୍ସବ୍ୟାଧିରେ ଦା ସିରକାଳୀନ-  
ବ୍ୟାଧିରେ ଦା ଗାନ୍ଧିଗ୍ରେହଣକାରୀ, ଏହା ଶ୍ଵରନାଲ୍-  
ଟାଙ୍କ ଶ୍ଵରନାଲ୍ଯାଟାଙ୍କାରୀ, ଦ୍ୱାରା ରାଜୀ ଶ୍ରେଣ୍ଡ-  
କିନ୍କା, ମନ୍ଦ ଦ୍ୱାରା ହାତାଶ୍ଵାସକାରୀଙ୍କ  
କିମ୍ବା ପାନ୍ଧିକର୍ଣ୍ଣାଳୀଙ୍କ ହାତାଶ୍ଵାସକାରୀଙ୍କ-  
ଅବଶ୍ୟକତାରେ ମିଳିବା ଶ୍ରେଣ୍ଡଗର୍ଭରେ,  
କିମ୍ବା ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟାନ ମେଘଗ୍ରେହଣରେ, ଏମି ହି-  
ତାମବୀଳି ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟାନ ପାନ୍ଧିକର୍ଣ୍ଣାଳୀଙ୍କ  
ଅଳ୍ପ ପ୍ରକାର ପାନ୍ଧିକର୍ଣ୍ଣାଳୀଙ୍କ ମନ୍ଦରେ

ხელოვნება ბავრენობიდანვაკ ჩემი  
ცხოვრების უცნება იყო. გატაც-  
ბისა მშეღელი მოწინას, მესიერს,  
ნახატურების. ჩემი სკოლის და-  
ლის განეთმის უხევი იყო მიმანებუ-  
ლით ჩემი ლაქსიპი, პრინცი, ნახა-  
ტები, მესიერული ნაწარმოებები.  
უდიდეს გაზეთების მრავალზების  
აუდაცერობით ცუკვა და  
მოწინასიბით ცუკვა და სუკრელულით  
კერძოდ მოწინას ცუკვა და ახალ ნომრებს,  
გემოვნებით და ფერადული ვა-  
ფრომებდა მას.

იმ დროს ჩემი სათაყვანებელი  
პიროვნებები გახლდათ: ბეთქოვენი

# კონფის

# უკავშირი

კონფის  
უკავშირი

## მ ი რ ი ბ ი ქ ე ჩ ი გ ვ ა ლ ი



დაბეჭდი „პიონერში“  
1945 წლი.

ჩეც  
ზარის ჩხა!  
ენდო დარტეთნ  
აწერალდა ბავშვთა ხევი!  
უსაყავარისა ნარი მეგიძოებს  
აღტაცებით გვატები!  
„პიონერია შეკრულისე  
ჩეცი ჩახმი გაუწევთ, ძალა!“ —  
შემოწვევა ერთმანდ  
და პასუხი  
ურად იყო:  
შემიღებიქ!

და გვატები...  
სკოლის გართან  
წამოვდა ბავშვია ტარდა  
და ამ ტარდმ ბატმილივა  
ამზუა უმცილ მისლა  
აი კლება აქ. სკუნაშე  
„კორინთა“ შეუტ საჭავა  
აღმოჩინდა და  
ტკილ ტატრიკოთ  
სავარისებრ შემათავსენ.

შეხარებდა შათო სიტყვა  
და ლიტები ჩოგან იქმილი;  
სისტემი, ტანკერჯობი,  
ფრენიდა.  
ტაშ-დალური!  
სახატია პიონერიად  
ამზრისებ ურისულოვად  
და წითელი ყულასწევებიც  
გამიერებს ნიხნად, სხოვნად!  
ფიცი დავდა.  
რომ გვატებიციც  
შეინახავ შათო კულნასვევებს,  
რომ არასრომ არ შევარცხევნ  
სახატია ძერტის ხახლებს!  
და სარღლობბ თუ მიმრანა,  
თუ შეც მოში გამიძახეს,  
ჩირორიც წითელასმიერია  
დროშად გამარტი ამ კულტევები  
და შაშენის კულტური.  
ჩვენი სახდერის გადმიტილებელი



შათარი ი. საშორება.

და შოპენი, გრიგი და ფალაშვილი,  
მიხეილ გავახიშვილი და ვალეგორი-  
ონ ტაბინი, აალგაზრდა ქართველი  
საბჭოთა პოეტების არმლინიმე სა-  
უკეთესო წარმომადგენელი, რომე-  
ლთა გომოსელებს მწერალთა სახლ  
ში ლეიტონლა ვესტებობრიდ და  
ლტაცებაში მოყვაფი მათ აალ-  
ლუქსებს. ჩემი ღიდი სურვილი იყ  
ხელოვანი გამოვსულიყავი, მაგრამ  
ამისათები დილი, დაძალული შრომა  
იყო საკირო.

ამასევ გისურევებთ თქვენც. ჩემი  
პარამა მეგორებოთ, გაბარევები,  
შეოლოდ ბეჭითი შრომა და სწავლა  
ძოგვებით სავარალებას გამოხდევთ  
ფართო შემოქმედებით ასარეზე-  
ოლზარდეთ თქვენში ზნეობრივი

სტშინდე, მტკიცე ხასიათი, შრომი-  
საღმი მაღალი, მოქალაქეობრივი  
ზამორებულება.

ამავე პრინციპებს მივთვე მე ჩემს  
ხანგრძლივ ჰედაგრიკორ მოღაწე-  
ობაში და ველილობ, როგორც კონ-  
სერვატორის პრიფერი, ჩავუ-  
ნერგო აალგაზრდა მუსიკოსებს ეს  
თოიცები შემოქმედებასა და  
შრომში.

არმლინიმე ათეულმა წერმა გან-  
ვლო მას შემდეგ, რაც შე „პიონე-  
რის“ რედაციას კრი ბირევლიდ  
შევაუ და, შეიტევა ითქვა-  
მასთან მაშინდელმა შემოქმედე-  
ბითმა ურთიერთობამ სამუდამო  
კვალი გაულო მითეს ჩემს ცხოვ-  
რებასა და შემოქმედებაში. დღეს მე

მისურისი ვარ და ჩემს პროფესიას  
კომპოზიცია წარმოადგენს, ამდე-  
ნად, ბაზუთა მესიურულ-ესთე-  
ტიკური აღწრიდის საქმე ჩემოვთ,  
სუე როგორც ცელობელა და  
მესიურის თეოდოს ალომელა და  
ერთ-ერთ მთავარ საზრუნავს წარ-  
მოდგენს. ამტრი კურნალ „პიო-  
ნერს“, რომის მრავალწლიან  
მოღაწეობა სწორედ ამ დღი სამა-  
მულო საქმესაც ემახტება, უსურ-  
ებ მომავალშიც იყოს ნორჩი თაო-  
ბის გზის მანათობელი, ჩემი პიო-  
ნერ-მოსწავლეთა ერთ-ერთი კუ-  
ლაშე საყვარელი და კეთილი მე-  
გობარი.

რავაზ გაპირველი.

# enzyperjáv

କୌଣସିଲ୍ ଅଧ୍ୟାତ୍ମ ଶାସନକାଳୀକା ଗାନ୍ଧୀ

ଶବ୍ଦବିଜ୍ଞାନ ପରିଚୟ

ტამანის არმია ნოვოროსიისებ  
ტოვებდა. ქალაქში თეთრები შე-  
მოდიოდნენ. წითელარმი ეს ლები  
გვიცა-გვიცა, ბრძოლით იხვედნენ.

გარეუბნის ჩაიყოშის მთლია შე-  
მაღვენლობა უკანასწელადა გამოვი-  
და ბრძოლის ხატიდან. ზოგი სამუ-  
დამოც და გარეუბნის ბრძოლის კოშკე, ზო-  
გა — მძიმელ გრძელილ — აღალში  
აკაზიანეს. მსუბუქად დარკილები  
ნაბარა ჩანაბა ბრძოლობი იხილენ.

მარიას, რაკომის ტექნიკურ დღი-  
ვანს, რაკომის საქმეების წამოლება  
დაავალეს. მარია უკანასკნელ ფურ-  
ონის უნიკალურობას.

ମିମନ୍ଦସେଇବା, କ୍ରେଡିଟ୍‌ରେ ଉପରୀରୁ ରୂପି-  
ତା କାଲ୍‌ଗ୍ରହଣଦାରଙ୍କ, କାଲ୍‌ଗ୍ରହଣଦାରଙ୍କ ଶୈଖିତ  
କ୍ରେଡିଟ୍‌ରେ ସାତି ବ୍ୟକ୍ତିଶୀଳତାକୁ ଦିନ-

ଦୁଇଁ. ଏହା ରାମଲ୍ଲେନିମ୍ବୁ ମୁଖ୍ୟମ୍ଭୁତ୍ତାଙ୍କୁ  
ବା ଏବଂ ଯାହାଙ୍କୁ

— ଶାଖାନ୍ତେବି ଦ୍ୱାମିତିଷ୍ଠୁରେବିର, — ଗୁ  
ପ୍ରକଟିକା ମାରିବାମ ଦ୍ୱାପର୍ବତୀନିର୍ଦ୍ଦେଶତ୍ତତ୍ତ୍ଵ  
ଶାଖାନ୍ତେବି।

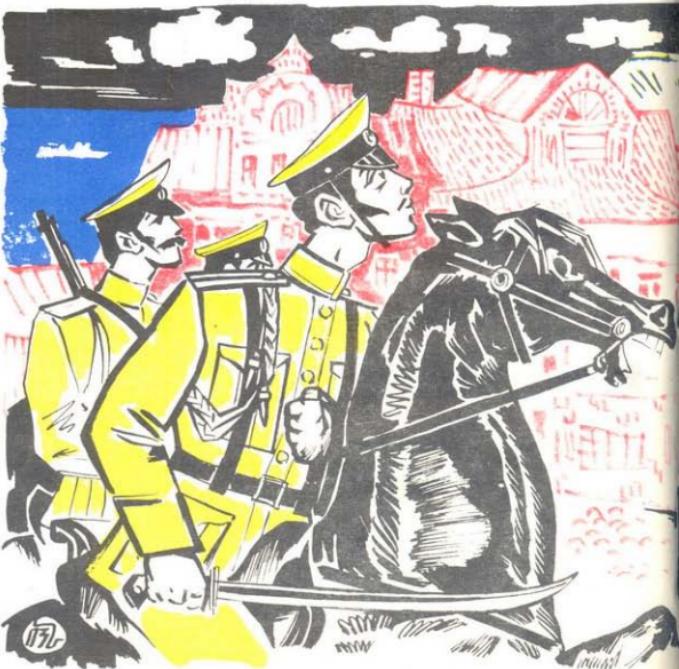
უცემ კიბეზე აჩვარებული ნაბიჭები მოისმა. ვიღაცა მეზღვაური შემოვარდა, უკან მოსდევდა მეცურა-  
გონი წითელარმილი.

— ვინ არის აქ რაიკომში? — ბო-  
ხი ხმით იკითხა მეზოღულმა.

— რაინმი ბრძოლის ხაზეე...

କେବଳ ଏହି ପରିମାଣରେ କାମ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ  
କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ ନାହିଁ।

ଶେଷଲୋକୁମା କେଣ୍ଟି ଗାଇଶିବିରା ତୃତୀୟ  
ରୀତ ମାଦାଳି ଶେବନ୍ଦିଲୀଶାକ୍ରୁଣ୍ଡ, ଏବମେଲୀପି  
ଜ୍ଞାନକାରୀଶି କାରାଗାନ୍ଧ ମହିନ୍ଦନ୍ଦା, ଲାଙ୍ଘାଦ-  
ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ହେର କିଳ୍ପିନ୍ ଜୀର୍ଣ୍ଣାଲୁପ୍ରଦା  
ଚିତ୍ରରୂପ ଲାହିରୀ.



მარია მიუბრუნდა წითელარმი-  
ელს და უთხრა:

— წაიყვანეთ ფურგონი. მე დაგვ-  
წევთ.

უცდ ზღვიდან საწინელი გრიალი  
მოისმა. გრიალი გააკეცებული ხე-  
ურით გამოიყრდა მოს კალთებზე  
ინტერვენტებმა დაუშენეს ტამანე-  
ლებს.

— ას ეშვევ და დოჩანა! — ისე 3  
დაიგუშუნა მეზღვაურმა. — ეს ხა-  
ლაბანები რომ არ ეხმარებოდნენ  
იმათ...

მეზღვაური და წითელარმიელი  
საჩიაროდ გაძრუნდნენ.

მარია კარგებში დაეწია მათ და ში-  
ძახა:

— მასწრებთ?

— ამ წუთში ქალაქს გავცდებით.  
კულანი მშად არიან, — უპასუა  
შეზღვაურმა.

მარია დაბრუნდა. ერთი შაშხანა  
მარიაზე მოიდონ. მეორე ხელში და-  
იჭირა, ვაჭრები ჯიბებში ჩიყარა.

უცდად ტელეფონი აწერიალდა და  
მარია მივარდა ტელეფონს.

— ალო, რაიონმი... ტემდივანი...  
რა? რაიონმის მდივანი დაკრეს?  
სადა? სავალშეორითოა? მოის...  
გამოვაგზავნე ფურგონი... მძიმედა?  
მა! მიიხარით...

მარია ტელეფონი ახრიალდა და

დაღუმდა.

მარია ერთხანს გაშერებულივით  
იღდა. მას წირმოუღა რაიონმის მდი-  
ვანი. ქადარი, კევიანი, კუმშარიალი  
და მამასვილი საკვარელი კაცი ცრე-  
მლები დაედონა და ხალათს ჯიბრ-  
ში ჩარიც ვაჭრებს დაეწვეთ.

საღლაც ახლო ტკიამურჯველი  
აკაკიანდა. მარია გამოირკვა. მივარდა  
ეჭვარას, დანახა შემოსალს მო-  
სახევეში ფურგონის შეტხვით. ქუჩის  
დასატურის კი თორებების ესკადრო-  
ნი გაწურობილა. მარია მასთ შეტ-  
ხვა. სრული პირველი ხათი იყო.

— ას, ათი წუთი... ათი წუთი. —  
ვაიფერა მარიამ. — რომ შეიძლე-  
ბოდეს დროს შეჩერება...

რაუფი გადაწვევა. საკადმეოთის  
კარგებს დაკვირდა. აი. მასდღა ფუ-  
რგონი, ჩასძლენ დაკრილები. ზოგი  
თვითონ. ზოგიც ხელით იყენების.  
ერთი დაკრილო თოხმა კაცია დააშ-  
ვინა. მარიამ ქურთულზე იცნო რა-  
იკომის მდივანი.

— მამილო! — ჩაილაპარავა მა-  
რიამ. რაიონმის მდივანს კუველა მა-  
მილოს ეძნება, მარიაც ასე ეძახდა.  
— მასწრება?

ფურგონი დაიძრა. მარიამ შევძიო  
ასთისუნთქა, ის იყო გაქცევა დაპი-  
რა, მაგრამ ამ დროს თორებების ეს-  
ეკადრონის ჩირითო დამირა. ცხადია,  
ეს ყადრინი დაწერვა ფურგონს. მა-  
რია გავაკვდა: რაიონმის მდივანი და  
ოქეცმეტი დაკრილი დაიღუპებიან.

კუელავერი დატრიალდ მარიას  
თვალების: სააფალმოვო. ფურგონი.  
ზღვა. ინტერვენტები. ესკადრა. თორ-  
ები ესკადრონი და შორის, მობისევენ  
მიმავალი ტრანზისი არმიის უკანასკ-  
ნელო რაზები.

თორებების ესკადრონის თქარა-  
თური სულ უფრო და უფრო აბ-  
ლოსა. მარიას უკვე ესმის ცხრების  
სუნიკვაც. კადევ დაიგრიალა ინ-

მარია მარია გადაწილება



ტერვენტების ზარბაზანში და შინები  
ულრიკალ-ულრიალით ჩამოცვედა.  
მარიას გაარეობდა. შეტე დაუკვე-  
ნა არ შეიძლებოდა. უნდა გაეცე-  
ლიყო. გავრცელ დარეცვენში.

დერეუნის ჩატურილ ფანკრებში  
მეაფალ დანახა თორებების მეთა-  
ური. იგი ქურან ცხრენზე იწდა. ხა-  
კისფერი ინგლისური ფრენზი ეცა.  
მსრებელ კაპიტანის ოქროცურე-  
ლი სახელებები ჰქონდა. ხელში —  
შიშველი ხმალი. ეტყობოდა. თავს  
იწონებდა. მარიამ შენიშვნა. ლამა-  
ზიც იურ კაპიტანი.

— ვერ მოასრებენ ჩევრები.  
გულისტრუილით გადაწევიტა მარი-  
ამ. თვითიდანუნებურად ფანკარს გა-  
დაწვევა. ერთხელ კილე შევსელ.  
სანამდე მივიდა ფურგონით.

მარია რომ ფანკარს გადაწვევა,  
ოუიცერმ მოიხედა. ლამაზი ქალი  
დაინახა. ცხენი ერთი წამით შეაჩერა  
და ქალი დაკვირდა. უკანა რიგებში  
ცხრები დაისწეო.

მარიას შეტერებული ესკადრონი  
რომ დაინახა. მოისაზრისა. ფურგონი  
გასწრებს. თორებები რომ ცოტა ზანს  
შეჩერდებოდნენ.

სერგოს პატარა ვიკას შედი კუვალაშე მეტად აწეუტდა. მან ამჯობინა, რომ მოსახლეობა სურთმანს ღროს გაყო-  
ნა მასთან ახლოს ყოფილი ქართული ქართველი განეცხადი საკუთარი აიყვანა, საყვარელია დაწერა მის გამაღრულ  
სახეს და მტკიცებ შესძახს: „წაიღით,  
ამანავებოთ!“ ამ ძახილზე 40 კაცისაგან  
შემდგრად რაზმი გაიცა გაუდი. ჭრაშეე-  
კი ცხრაშეობა მანქენი სა-  
ხეში სცენდა მზარულებს. გუა სწორად  
სავალ ასა ხეიმაში მიღიღოდა. მთი-  
ლენი გუას ულოკაციონზე და ჩირალდ-  
ებით უნათებდნენ ბილიკებს.

აულ ერთას გზაშე კოკა ბეოთა და კალ-  
მიკოჭ მიიკვედა ხელში აყვანილი.  
უცემ კინაგამ უბეღურება დატრიალდა.  
თოვლით და კიტულით დაფურული  
ციდიდს ვიტო მალიკშე კალმიკოჭს  
ცური წარეცა და მოინულ უერგიბზე  
მოცერდა, ის-ის იყა, მაგაცა ყაბარდო-  
ლით რევოლუციონერი ბავშვთან ერთად  
ჩატარაშით უნდა გადაქმნილიყო, რომ სერ-  
გო ცვლის სისწავაფით გაქანდა მისებნ,  
უცუკრულის პირას მიეცა მიეცა წრო ირივას,  
ული სტაცა და საჩიტეიდობროზე გამო-  
იყვანა.

სერგო ორჯონიშვილისა და ბეთალ კა-  
ლმიტოვის მეცნიერობა ყველასათვის სა-  
მაგალითო იყო. სერგო ნალიქიში რომ  
ჰავდოდა, მანინვე კალმიტოვის იჯახს  
იმაშეურებდა, ამინობრ ყაბაზღვილები.  
ერგოს მეცნიერის ფაზისაკენ იმიტომაც

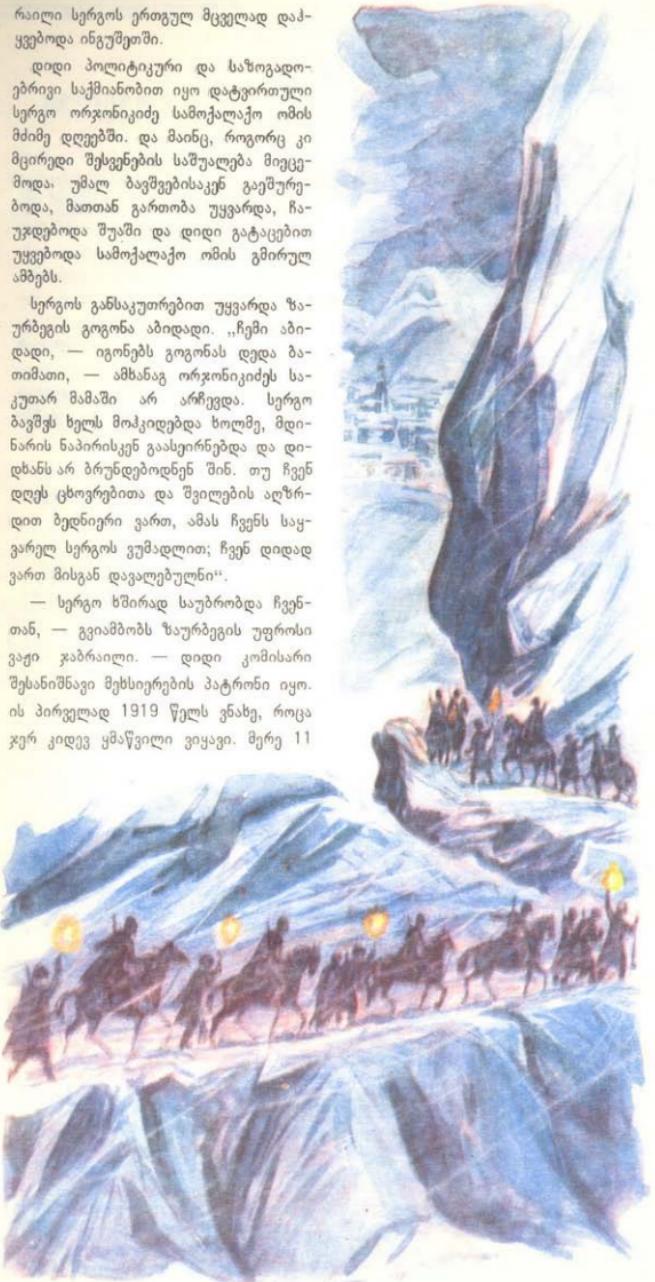
17 ତେବେରିଙ୍ଗାଲ୍‌ ବିନ୍ଦୁଶ୍ଵରିକୁମାର ରାଜମହାରାଜା  
ରୂପ ରାତ୍ରିକୁ ମିଳାଇଛି।

რაილი სერგოს ერთგულ მცველად დაპყვებოდა ინგუშეთში.

დიდი პოლიტიკური და საზოგადო-ეროვნი საქმიანობით იყო დატვირთული სერგო ორჯონიშვილი სამოქალაქეო რომის მძიმე დღებში. და მანც, როგორც კი მცირედი შექვეწილის საშეალობა მიღებულიდა, უმნიშვილის საქართველოს გაერთიანებით და მთამართ გართობა უკუკარდა, ჩა-უკადებოდა შეუძი და დიდი გატაცებით უკუკარდა სამოქალაქო რომის გმირულ ამბების.

სერგოს განსაკუთრებით უკუკარდა ზა-ურბეების გოგონა ამიდადი. „ჩემი ამი-დათ, — იგონებს გოგონას, დედა ბა-თომათი, — ამხანაგ ორჯონიშვილს სა-კუთარ მამაში არ არჩევდა. სერგო ბავრებს ხლის მოჟილებდა ხოლმე, მდო-ნარის ნაარისექენ გამოიწყონებდა და დო-დხანს არ მრუნდებოდენ შინ. თუ ჩენ დღლები ცხოვრებითა და შეღღების აღზრ-დით ბეღნიერი ვართ, ამას ჩენს საყ-ვარელ სერგოს ვუმაღლოთ; ჩენ დიდად ვართ მისგან დავალებულიი“.

— სერგო ხშირად საუბრობდა ჩენ-თან, — გვიამბობდა ზაურბეგის უფროსი ვაჟი ჯაბარილი. — დიდი კომისარი შესაინავა შესსიერების პატრონი იყო. ის პირველად 1919 წელს ვნახე, როცა ჯერ კიდევ ყმაწვილი ვიყავი. მერე 11



წლის შემდეგ, 1930 წელს შევტვიდი, მოსკოვში, როცა ჭაპიევი ჩავა ცოცხა-ლი აღარ იყო. სერგო მარქუს-ტედდმეს-ვია, გამომიერას უკანი კუნძულზე დაბას-სენა აბიდადი. გამომიერადმოს კა მითხრა, — ზაურბეგი გარდაიცვალა, მაკარმ ჯვდებო მე გავიწიო მამიმას. ასე იყოდა სერგოს სიკითხს გადახდა.

1920 წლის გასაუცხლის დამდგეს მთელი ჩრდილო კავკასია გაშემჩნდა იქნა თეოდორგარდილებისაგან. 31 მარტს ორჯონიშვილის და მეთაურის ბიუ-ბით წილელი არმია ქალაქ ვლადიკავკაზიში შევიდა. დიდი სიბარული ეწვიათ კუკასიერ მთელებს, ასრულდა სერგოს სიტყვები, დაწინინი განადგურებული იქნება და ჩენს ქურებშიც მაღლე ვინი-ლავთ ზეიმო.

სერგო ორჯონიშვილის მთავარი საზრუ-ნაო ახალ მტრის მიერ დანგრეული ხუ-ლებისა და ქალაქების აღდღნა, მიუ-დო გაწამებულ მთელთა ყოფა-ცისრეგისტრის კეთილმოწყობა გახსლდა. შემშელობა იყო, არ ყყოფნიდათ ტანასაცმელი და ფესამელი. სერგო ხინიად დადიოდა აულებში და თავის თვალის ხდადა მშეირ, ფეხში შევლა და ჩამოგრძელო ბავშვია მდგომარეობას. სერგომ გადა-წყვიტა ვ. ი. ლენინისათვის ეცნობობინა მთელთა გაჭირვება და დამარტინა ეთხოვა. 1920 წლის 6 აპრილს მან ბე-ლადა მისწერა: „ჩენ მოვარეოთ კაზა-კების მიერ დანგრეული დოდე აუცი-ლებულია გაეწიოთ მათ დამარტება რო-გორც უინანსურდ, ისე სამეცნებლო მასალით. ჩემს განკარგულებაში გამოგ-ზანილი 2 მილიონი ამშინი მანუფაქ-ტურო განზრაბულ აქვს გავანზილო მთელი ბავშვებს შეიჩინა, რომელიც მოლად დაკანილები დადიან“.

ასეთ მშემლიურ მშერუნველობას იჩინდა სერგო ორჯონიშვილი მთელ ბავშვთა ცხოვრების პირობების გაუმჯო-ბესებისა და მათ ბეღნიერი მიმავლი-სათვის. ამიტომაც მაღლელი მთმი- მავლობა გულში ინახავს სერგოს სა-ხელს და თაობიდან თაობას გადასცემს მიმდამი სიყვარულსა და პატივისტუ-მას.

### სპარსე რევოლუციი

ისტორიის შეკრისებათა კანკლიათი, შეატყარი 3. უოლებისალი.



ବେଳିର ପରିକାରକାମଙ୍ଗଳେବେଳୀରେ ଶୁଣିଲେଣି **No 2**

# ნიცა ერთობის ერთობი

სწრაფდ გამოვლენილი. ღაფანხეთ, რომ მასზე გლებული ჩევნს სა ამხანაგონ. ქრისტე გმაღლებით მცირდება. თავად ლურჯილი წინ დავედებით. მან ესდა გვიხსრა, ამას არ მოვლილი თვეებრძო, განაგრძეთ მცირდამა. ჩევნც მცირებული გამოვიდეთ ხელი, მაკარმ გული ყვალა, რაღაც გირა დამზიდებული გვერდა, რომ ჩევნი წინდაურებამის საყარო დამზიდებულს ვციცლინეთ.

გარდამნის რაონის გაშარების საშუალო ხელის IX კლასის მოსწავლე.

## ခေါ်ခြားမှုပေးသွန်ချက်များ

დაის, მე შეურნალი ვა! ვიცა,  
გაგეოლებდათ: აფერუშ შენს ქალო-  
ბას, გრძ კიდევ მოსწავლე და უკვე  
მცურნალი ხარის? დამიგერეთ, მარ-  
თლას ვამპირი, ანონდ ჩემი პა-  
რავებდა აღმაინძება კი არა, ჩემი  
სკოლის ბიბლიოთეკის წიგნება არ-  
ან, — შელატული, ყდაშემცუკე-  
თილი, დალაჭავებული... მესმის  
მათი კვერცხ-ცემარა. მეც ასე შე-

ମିଳିଲା, କେତେବୀଳା — ଲାଜ୍ଯପଳ ପାଶେ  
ରୁହେ, „ପ୍ରକାଶନକାରୀଙ୍କରୀତିଶୀଘ୍ର“ ଲାଖିରୁଣ୍ଡାଳ ଦ୍ୱା-  
ରୁକ୍ଷାର୍ଥ କୁଳାଳର୍ଥିଲୁ କାହିଁରୁହେ ତାଙ୍ଗେ,  
ଶୁଣି ଶିଶୁରେ କୁଳକୁଳିଲୁଙ୍କା ପ୍ରକାଶନ  
କାର୍ଯ୍ୟକାରୀଙ୍କରୀତିଶୀଘ୍ରରେ, ତା ଅନ୍ତରେ ପାର୍ଶ୍ଵରୀକୁ  
ଦୂରୁଲେଖାମ୍ବନ କାନ୍ଦିମ୍ବ ମେହିବୀରୁଲେ କୃପାର୍ଥୀ  
ଦ୍ୱାରାନ୍ତରେ, ଶୁଣିଶ୍ଚର୍ମରୀତିରେ ମହାରାଜା.

የፌዴራል አበበ

ელისო კაპულია,  
ხობის რაიონის ხაშისქურის საშუალო სკოლის მოსწავლე.

თე გოვინდოვათ...

## ნანა გუკანიანი,



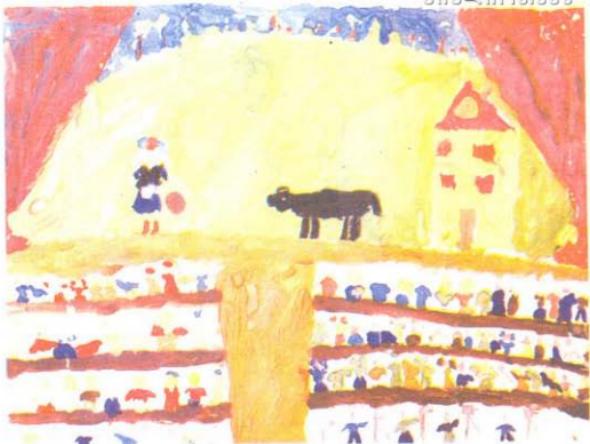
# გეორგია და რეაცია

წევის გამჭვირვალე ტრემლით  
ტირის შემოღომის დღე ქვეთი-  
ნებს ჭადარი... ფოთლებს ღაპა-  
ლებით ჩამოსდით წევები და მარ-  
გალიტებად ეცემან მეწანს. ნალე-  
ლიანად აფახულებს თვალებს ხის  
ტოტზე შემოსუპლი ბელურა.  
ჩაიძევრ ნისლში გახვეულა მოელი  
სოფელი.

თავისებურად ლამაზია შემო-  
გომის დღე. საოცრად წარმტაცა  
ღმე შემოღომისა. ციფინათელე-  
ბიერთ ციმიტებენ განე მიმარტე-  
ული ვარსკვლავები, მათ შეჩრის  
კერცხლის შეიღლივით მოჩანს  
ნამგალა მოვარე.

საწოლში წამომჯდარი, საკუ-  
ლიტონ დიღხხანს, დიღანს შეეხარი  
ვარსკვლავება და მოვარეს. შემ-  
დეგ ნიღ-ნელა ძილი მევარება,  
თვალებს ვხუჭევ და მოციალე წერ-  
ტილების უსასრულობაში ვიძი-  
რები.

ასიცნო კოზანავილი,  
თელავის რაიონის ისტორიის ხაშუ-  
რი სკოლის X კლასის მოწავლე.



თოჯინის თარიღი.

სია ღირების 7 ჭლის.

გავვათა ხელოვნების მუზეუმის  
ეპსემნაზები

5 იანვარი.

22 აგვისტი 8 ჭლის.





ପ୍ରକାଶକ  
ବ୍ୟାପକୀୟ

200000

# Літературна

ଅମ୍ବାରାଜ

ଗୁରୁ ପାତ୍ର କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

წუნა სალამის დედახემი და მამა-  
ხემი ჩევრი ახალი, დიდი სახლის წინ  
მეტხეზე ჩამომსხდარიყვნენ და კამა-  
თობონ.

— ბაქა მეთერტომერე წელში! —  
ამპოდა გაბრაზებული მამა. — ნე-  
თუ ერთი დღე ა შეუძლია დამიუ-  
კლიდებლად უცხოვოს! როლების  
უნარი სკოლიში

— శ్రీ సుమార్కు, ఈ తిట్ట, మించెల్, అం భేప్తి ఉన్ని వాపి, — తాసును ఈ అంశులు ఉడ్గతి, — తప్పాశ్రేష్ఠ వ్యక్తిగత్వాన్ని ప్రాప్తించుకొనడానికి నిషేషించుకోదు. తిట్ట మృత్యుంచుకొనడానికి ఈ వ్యక్తిగత్వం కుప్పిల్లించుకోదు.

შუღებოდა მთელი ჩემი ხვალინ-  
დელი დღის ბეჭი! მამაჩემის თანამ-  
შრომელმა და მეგობარმა, პოლკოვ-

၁၇၅၂ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ၊ ၁၈ ရက်တွင် မြန်မာ့  
ရွှေမြစ်၏ အနောက် အမြန် ပေါ်လောက်ခဲ့ပါ။ မြန်မာ့

— უ! მე ექვსი წლიდან კრისტიან  
მართონ და ორაუგიც არ  
ეყოლა — ანთა, — უკი, ამაღლებენ  
გამოეყოთბის ჩემთვის სალილი, გაც-  
ხება ხომ გადა სოფტელია.

მე კრისტიანიდა გაცემდები გადა  
არ და ჩხადა მართა, მართ მთელი სუ-  
ლითა და კრელია კირზემუხნიძობილ:

— დედა! კარგი, რა, დედა! აბა,  
რა უნდა დაშემართოს? აი, შენ მხო-

ლოდ მომისმანე, ჩოგორ ვიცხოვ-  
ბებ: თქვენ გაემგზავრებით, მე კი

— კარებს გამოიგახუნებ და გასა-  
ლებს შიგ ჩატოვებ...

— სულაც ორა! გისაღებს წინა სა-  
ლამოსვე ჩავიდებ ჯიბეში... ესე იგო,  
წავალ და გავისურნებ...

— შენ საშინაო დაცვლება უნდა  
შეეცნო სრულდებონა, კი არ უნდა გვისე-  
როთ. მალე პირველი სეტრემბერია  
და ჯერ ზაფხული მაგალითებიც არ  
აძლიერდებია.

— ჰო, დედა, ჰო! ერთილი, არ გა-  
ვისუირჩნდ. მაშ ასე, თქვენ წახვალო,  
მე კი ვგდები და ვიყვან მავალი-  
თებს, მეტე მომშევდება — ქრთვუ  
აშ.

— ანლა კილევ გაზით დაშავებ  
რაოდას. — წიაპურიბურა თათავ.

— ସୁମି ମେ ହାତିଲ୍ଲେଣି କାହାର ଗାନ୍ଧିଁ...—  
ଶାମନୀର୍ଦ୍ଦ୍ଵାରା ଗାଲିଅବ୍ଦି, ମାତ୍ରାବି ଶିଳ୍ପିରେ  
ଏ କୃତର ମନୋହରିଣୀ ଅତ୍ରିଶ୍ଵର ଉତ୍ସବ  
ଜିନିମା, କ୍ଷେତ୍ରୀ କାଳାଲକ୍ଷ୍ମୀ ଦିଲ୍ଲି କୁର୍ରା  
ପାଲୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ।

ବୁଲାଙ୍ଗ ରେ ଏହି ପଦମରି, କରନ୍ତରୁ ଯିନ୍ଦା,  
ହିନ୍ଦି ଶିଥିଲାଗୁଣ ଫ୍ରେଡ, କାଳିଶ୍ଵର  
ହେଲାଟ କିଂତୁ ଲାବନ, କେ କି କିମ୍ବଲାଇବ୍  
ହୋ କାହିଁ ଅଭିଭ୍ରତ ତୁମନିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା  
ଲାଗିଥ କାହିଁ ରୁହନ୍ତି କୁଳିକାରୀ ପାରିବା  
କିମ୍ବିତେ ଦା ବାପରୁକୁରିବ ପାରିବା  
ଦେଖିଲୁ ଶିଖିଯାଇ, ତୁମନିଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ର ରୁହି  
ଦ୍ୱାରାଲୁହିଲାଇ ଘରିବୁରୁକୁଣ୍ଡ ଆ  
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

ମେ ମାର୍ଗର ପ୍ରୟାଣୀ ମେ ପ୍ରୟାଣୀ ଦିନିଲୁ  
ଶର୍ଵଳୀ ଦାତାନ୍-ହାତାନ୍ତିନୀ । ମେ ଶେଷେଧ-  
ଲୁ, ହଙ୍ଗମିତି ମନ୍ଦିରସୁରକ୍ଷେତ୍ରରେ, ଯେ  
ମାନ୍ଦିଯାଉଣ୍ୟାବୁ ।

საწოლიდან წამოვხტი და ტრუ-  
სისახარა, ამაყად ლონგშემოყოლილ,  
რომელიმაც სახეობის მარშის ს ტევ-  
ნით გვეპართ ჩემი ს მაფლობელოს  
და ათვალისწილად.

აქვთ დასახურის მოქმედების მთვარის  
როგორცაც, ბინავალური და დოკუ-  
მანი შემოლოდ დაკავშირდება პარაგრაფის  
იტერაციას, ასევე საბაზოდაც ხდება-  
და განვითარდება და კავშირდება  
დაში ჟურნალის მიერ კულტურულ-  
ილისტურულ სფერის ზურგის მიერ დაუკავშირდება. შეასრულდება იმ ასეთ კულტურულ-  
ილისტურულ სფერის ზურგის მიერ დაუკავშირდება. შეასრულდება იმ ასეთ კულტურულ-  
ილისტურულ სფერის ზურგის მიერ დაუკავშირდება. შეასრულდება იმ ასეთ კულტურულ-  
ილისტურულ სფერის ზურგის მიერ დაუკავშირდება. შეასრულდება იმ ასეთ კულტურულ-  
ილისტურულ სფერის ზურგის მიერ დაუკავშირდება.

კორც ხანისას დედა კურტები ჩოლოვა  
და თოვიონ დაწერებულ ჰასტების  
ნებრლი, მაგიდუშე კი ბარას დაფ-  
რევას: სარტყელი და კურტოფული  
ტრევა: სამხრეთი და სკოლიური  
დფენა: კრის სიტყვით, ალაქამის  
მასტება, რა გულისურია იყო, რო-  
ც ჩემი პარაზ დაწერებისა ეშინო-  
და

ସିର୍ବାକୁଟ୍ ହୀବୁଗ୍ରୋ, କ୍ଷେତ୍ର-ପିଣ୍ଡ ଦା  
ପ୍ରାଚୀନ ଦ୍ୱା ଯି ଗ୍ରମ ଶୈଖିଯିଲୁ ଗାନ୍ଧୀର ଦ୍ୱା  
ପ୍ରାଚୀନ ପ୍ରାଚୀନକୁଳରେ, କ୍ଷେତ୍ର-ପିଣ୍ଡ  
କୁର୍ରାଙ୍ଗରେ ଉଦ୍‌ଘା ଦା କ୍ଷେତ୍ର-ପିଣ୍ଡ-ପ୍ରାଚୀନ  
କୁର୍ରାଙ୍ଗରେ ଉଦ୍‌ଘା ଦା ଏଥିର ମନ୍ଦିରରେ  
ଦା କୁ ମେଲୁକ୍କା, କୁର୍ରାଙ୍ଗରେ ଶିଖିଲୁ  
କୁର୍ରାଙ୍ଗରେ ଦା ଶୁଶ୍ରଦ୍ଧିତିରେ କୁର୍ରାଙ୍ଗରେ  
କୁର୍ରାଙ୍ଗରେ ଦା ଶୁଶ୍ରଦ୍ଧିତିରେ କୁର୍ରାଙ୍ଗରେ

ରୂପ୍ୟା ଶେଖ ତ୍ରୈତିନ୍ ମଙ୍ଗଳସୁରୁର୍ବଳ  
ଲାଭିଦ୍ଧ, ଚାକ୍ରାଳ ଓ ଯୁଗଳ. ଅଜ୍ଞତ ଶି-  
ଶିଳ୍ପୀଙ୍କାଳୀନଙ୍କରେ ଶ୍ଵରୁପ ଏହାରେ ଶାଶ୍ଵତ  
ଶାଶ୍ଵତ, ରହମ ଆପଣିରୁମ୍ଭିନ୍ତି ଶାୟିଫଲାଲ  
ଶେଖରୁଥିଲା ତ୍ରୈତିନ୍ମେତ୍ର ମାନ୍ଦ୍ରାତାଳ  
ଯୁଗୀରୁ ଶାଶ୍ଵତ ମାନ୍ଦ୍ରାତାଳ ରାଜକୁଳମ.

— ଏହା, କ୍ଷେତ୍ରମାତ୍ରେ ତୁମ୍ଭଙ୍କୁ ଦେଖିବା  
ପାଇଲୁ ଗାଁନାହିଁ ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ । — ଏହା  
ମାତ୍ରକୁ ପାଇଲୁ ଗାଁନାହିଁ ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ ।

უცამილებრდა. ხოლო ის მეოთხეული იღვნდ ცოტა პრიზე და მას კლიკების გასაღებად ჩატარდა და მას უკავშირდა.

ମେ ସାହୁରାତ୍ମକ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ ନିତ୍ୟ

პირადან და საც შეიძლება უზრუნველყოფა კოლეგიაზე:

— ఈ వ్యాపారాలు కూడా ఉన్నాయి.

— ମା କେବଳ ପ୍ରସର, କାହିଁଏ ନୀତି  
ଲାଗିଥାଏ, କାହାରୁ... ଏଣ ପାଇଁ, ମାତ୍ରାଙ୍କିଳା ଗାନ୍ଧି  
ରୁ ଦେଖି ଏହା, ପ୍ରସର ମିଳିଲା ପ୍ରସର  
ସାମାଜିକିକାଙ୍କିଳା.

— ვალო, — ძითხოვ ვალია და  
თან ჩაღატაზე ჩაფიქრდა. — შე  
იძიოს შინ მოწყვლა?

— మాస, అ మంగళు య్యాదిలు గ్రహిలు  
కూరుండుపు మమినుడు ఈ కాణావ్యుతి  
ర్చి యొఫ్ఫు.

— ეი! ძოღია აქ! — გასძახა გვლიამ თავის მუკობრებს და, როცა ისინი მოვიდნენ, ვე მომიტესუნდა: — შენ ლიოშა ჯერა, ხომ? ლიოშა, შე

იძლება, შენთან მოვიდეთ თორმეტი კვირისა და კვირისა ჩავტოროთ და ყველაზე გამოვტკრეა, კლუბი კი კოტილა... შენ ხმი მარტო ხარ კარგი?

— მობირძნელით, სასაკურევა  
ლია! — გამეხარდა მე. — ის ხალ-  
და ფალავებ, მაგალითებს ამოქსის  
და მობირძანდით.

— ე-ე! მაგალითები შენ აა, და  
ლიდახვე გმეცადისხებენ? მე, მაგ  
ლითად, ვერავინ დამასლებს. რო

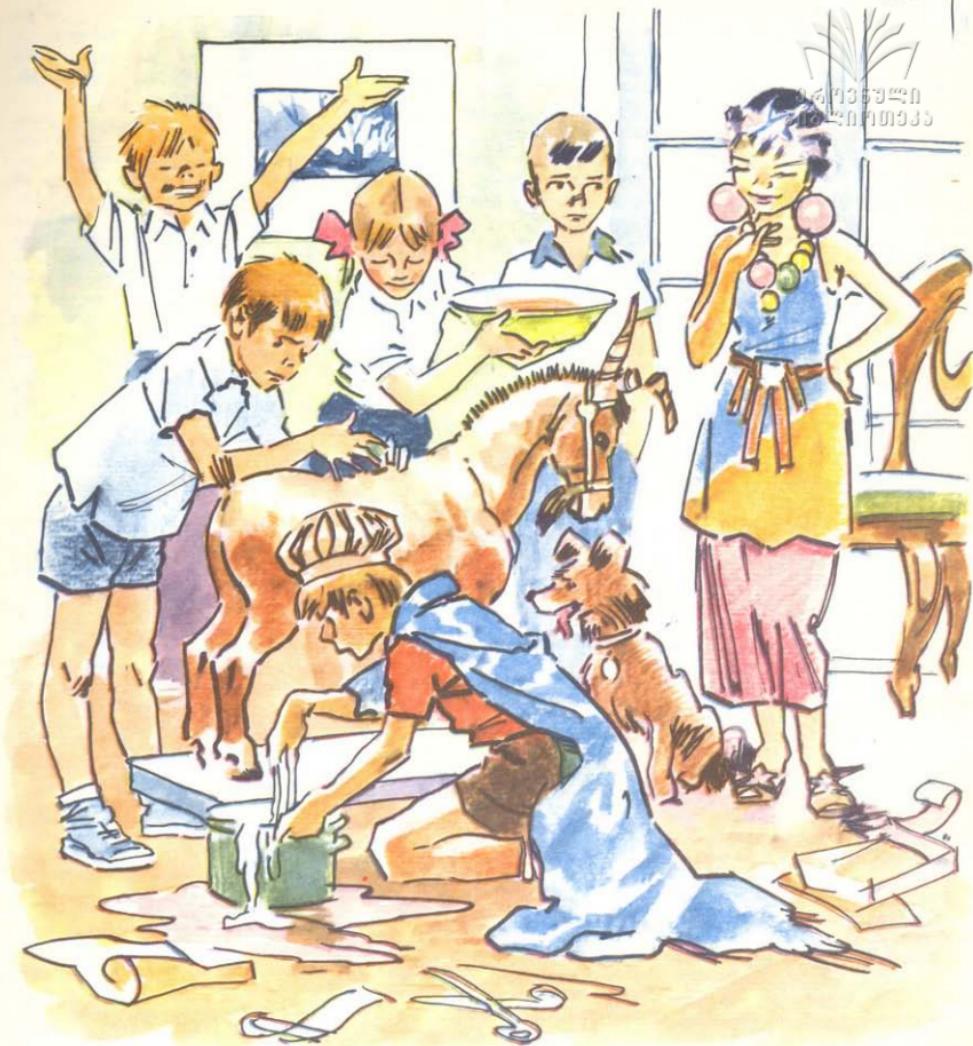
— ဒေဝါရီ၊ မာဆို ဒုက္ခာပြုလိုက်ပါ။

କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତ! କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତ, କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତ ଏ  
ମିଳାନୀତ. ଶ୍ରେଣିମଳୀଙ୍କ ସଂଖ୍ୟାପ ଓ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତ  
ଲାଗଗଲା... ରାଜ୍ୟା ମହିନିନ୍ଦ୍ରଜ୍ଞକ, ମହିନ  
ବାଲାକ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତ! ମନୋରହାନ୍ତରିତ! ଶ୍ରେମିଙ୍କ, ଏହି  
ହିନ୍ଦିନି!

ଫୁଲିଟାର, ମେଟ୍‌ରୁକ୍ଯ ନେବିଗେସନ ପାଇଁ  
ଦେଖି ଚିକିତ୍ସା ମେଥୋଳିକ୍‌ସ ହେଲ୍ କାର୍ବୋଲିକ୍  
ଶାସନ୍‌ସ୍କ୍ଵାର, ନିଷାନ୍‌ତାଙ୍କ ଏଣ୍‌ଟାଇଅଲ  
ଶାର୍କରିକ୍‌ଲାଇସ୍ ଏଣ୍‌ଟାଇଅଲ, କାର୍ବୋଲ ଗ୍ଲେ�ଶ୍‌ଲେନ୍  
ପାଇଁ ପାଇଁ ଏଣ୍‌ଟାଇଅଲ ଏବଂ ଫୁଲିଟାର ପାଇଁ  
ଏଁ—

— ମିମର୍ଦ୍ଦିମର୍ଦ୍ଦିନଙ୍କୁ କିମର୍ଦ୍ଦିଲ ନନ୍ଦାର୍  
ପର୍ଯ୍ୟବେତୀ ଏମିଶି ତୁ କିମର୍ଦ୍ଦିଲ କିମର୍ଦ୍ଦିଲ





ჩებოდა. ბოლოს, როცა დაღურილი შებას გუბერნი ჩაგდა, უფლება და კასტრაცია წაუკრძალა. ის გამეტება, მეორე ოთახში გავიდა და დედის საწლეებზე დასვე.

საათაში რომ დარეცა, „დედოფლადი“ აწრიალდა.

— გრიშა, წამო, საღილობის

დროა. ანტონ, ჩქარა, მორჩი. ხეთ სათხე სპეციალია და ჩვენ რეპეტიცია არ არ კი ჩაგვირავებია მაგ შენი თხის გრძილებისიც.

აბლადა გამისახუნდა, რომ ჭუშინ საღილოს შემდეგ არაფლი მეტადა, მცუკლი მიბრუნებულა, თავში რაღაც და მიატანა.

დუღინძა ცომიანი ტაშტით მარტინი ხელში და ძველი საპატი უზენთი მარტვენაში ცხენს კიდევ უზარეს გადატევა საღისავა, ერთობი ნაიგით უკან დასახა, თავი გვერდზე გადასახა. მერე ფუნქი ტაშტში ჩავლი, ტაშტი მაგიდაზე დაღვა და მოითხოვა:

— სულ ტეუილად გავაუჩერეთ  
ცხენი.

გალადმ შებრები აიჩინა:

— ჟე! ეს კინ ყოფილი... არა-  
ფერო არ მოგზონს! უფროიც ისა  
არ მოგზონს...

— შეინ ჭერით, ქარგია, ხომ? —  
დაუკირა დუდუნძან. — ერთი შე-  
ნედა: ზურგით ჭიათუებულა არ გირ-  
ხებენ? გარაუგამული ეშვება არა  
ჰყავს? შენ კი მომდგარხარ და,  
კარგაო.

მე კერც ჭარმომედვინა, როგორ  
უნდა გამოიყენოთ გავაუგამული ეშ-  
ვება, მაგრამ ის არსება; რომელიც  
ჩენ გამოგვიყიდა, მართლაც რაღაც  
სამოწილად იყო.

ჭრ კიდევ სეველი ცოში რაღაც-  
ნარად ბზინადა, მუჟამს ცალი ჩა-  
მოტყადა და ვერაზუ ჩამინებდა, წე-  
ბორი ამსიკვრით დარია ყი-  
ნულის ლოლუსმ დაუმსგავსა, წე-  
თური წევრი კი პირიქით, ძალიან  
ფუმფულა იყო და ყოველი მხრით  
გამოიყენდა.

ეტყობოდა, გალადმაც უხერხუ-  
ლად იურმინ თავი, რაღაც ატრინს  
აღა და ვერაგოდა. ცოტა წინა თოხ-  
ში უხერხული სიხრი ჩინოვარდა.

— გალადმ — მოისამ უცებ ფანტ-  
რის იქთ ასადუნირე ხმა ერთობ, —  
ერ, გალადმ დუდუნ!

— აქა აქო! — გამოეხმაურა ვა-  
ლია და ფანტასით მიიჩინინ.

— აქა აქ! ირი საათა გეძებთ.  
წახევდით, დაკარგეთ და არ მა-  
ფური დაბართ. გინდათ ჩამიალო  
ჭარმოდგარა?

— ამოდით, ჩენ აქ რეპეტიციას  
ვატარები, იყრაული ურები — გა-  
ლადმ ფანტასის მოშორით. — ლილი-  
ზა, გაულე, ცეცინი მასინგაბი  
არიან. ანტუშა, ჩენ თხა სენია ტა-  
რა-ჯონეს აგერენით, ის ჭის მას-  
სანილისა და, როგორც სურს, ისე  
გადუშევირობს.

შემოსასულელი კარი გავაულე და  
ზინის კიდევ ერთ ექვება ბავრები  
მოვარდა. მათ შირის გამოიჩინოდა  
ძალიათ ფარიადერებულა სიცათის  
შენონ მხარბეჭვადგმელი მაჭი.

— სენია, შეხევი! — მიმართა მას  
გალადმ. — აი, ფრითიც ის მაგივ-  
რად როგორ თხა გავაუკეთოთ დუდ-  
კინ კი ესცეც არ მოსწორო.

ბიჭის დიდო, წერილი თვალებით  
შესდა ჩენის სატრინისებრლა.

— ხალტურა! — წიბეტტურა  
მან და დაუმარა: — მე თვენ უზ-  
ოს თხას გიშვივოთ, ცოცხალს, ნამ-  
დეოდს.

— ვამ! ნამდეიილი! — გაიხარებ  
მსახიობებმა. — გიყვარდეს, კრაგ  
იქნებოდა ნამდეიილი, მაგრამ საღ  
იძოვი?

— ბიძაჩემს ჰყავს თხა, ფარდულ-  
შია ჩერტი, ლონდ დორა უკ-  
ნია ის თხერი.

— ჩენ არაფერია, — თვეა დუდ-  
კიდა, — საქე ის არის, ბიძაშენა  
დაგვროთს ნება გამოიყენოთ.  
— ჩენ იმას სულაც არ დავეკ-  
თხებით. ჩემია გამოიყენათ, საქ-  
ტალი შეძეგ კ დაუბრუნებთ.

— არ გავაუგამულია?

— მერც რამდენიმე უნდა გამი-  
რებულნა. სამავრობო, კრაგ დაგუ-  
მა გამოვა, ლონდ თხა ახლვე უნ-  
და წამინებული თორერ სამ სა-  
ახო ბიძა დაბრუნებდა და ასა-  
ური გამოგვივა. აა, საქე ის არის,  
სპეცერალი და დავმოლოთ?

— ცეცინ გამომდა და ამ საკითხში  
დაწყო უკირი.

— რომელიმე კეთხეში მივაძათ,  
მორჩა და გათვალი.

— ერ, შეელება მოიპარონ.  
— რიგობიძით დუდარაგოთ.

სენიამ თავი გაიქნია.

— არა აქ, სულ ერთია, არ  
ივარებს. როგორც კი ნახას ძია,  
რომ თხა არ არის, კულეა  
უზიში და კუთხებში დაუწეუბს  
სპეციას, აა, იურკათან შეიძლებოდა  
დამტლა. იურკა დედობით და მას-  
შენ ხმა ეკინითამ მაშაბად, პი-  
ნეაც განცალევებდა. შენიან ძია  
კუნ იორის, ის საგროთო არ და-  
წეუბს ბიძეში ძებნის.

ბიჭის, რომელსაც იურა ერქავა,  
თვალები გამოიურება სენის.

— შენ რა, შეეშალე? იცი, მაგი-  
სოს რა მზანები!

იურს უყველი მხრიდან შემო-  
სინები:

— ამხანვებს არ გინდა დარები-  
რო, ხომ?

— აი, სენია იცის, რომ ბიძისგა  
ნადგვილდ მოხვდება, მაგრამ საერ-  
თო საქმიანობის არ გშინია.

— მონძერო, რამდენიც კინ-  
და, — უასტება იურამ. — მირებუ-  
ნია სულ დავახებოთ თავი ამ წრეს,  
თხას კი შინ ეცი შეეცეცან. ჭრ ასე  
არ დამარტოვს თავი.

— მე ცეცი საღ დავმოლოთ  
თხა! — შესაბა გალადმ. — ლილშე-  
ხას ჩენ შენთან მოიყენათ. კარ-  
გი?

მაშინ კი გავოგნდი. ვიგრებინ,

რომ თხა ბიძაშე და თანაც თითქმის

მოპარელი — მეტისმეტი იყო.

— მე... ჩემთან თქამა... — მდიდარ  
მიშრა, გულზე რომელ დასახუ-

ჭალას ამას სამართლოს სწრა-  
ფად მეტე-დამხმატე წერებულებების  
მულმა წამირზუ გული მეტეპარ

— ლილშესა და დაუკენები, ლიონ  
ში იურის კი არა ჰყავს — ხინ მარ-  
თალა, ლიონში? ეს დამუკილებელი უ-  
აერაყა, ვინც დელიოს ნაჟი კი არ  
გვეხონათ არა, ლიონში არა ამსა-  
თი დავეკოვებთ და უკველინ სასა-  
ლილოდ წვალოთ. ერთობორ საათი  
მოცილი ის და სპეცერალი წინ წილ-  
ცვილით. არა აჟანი არაფერის გა-  
დის. ლიონში, ხომ მართალი ვარ?  
შენ ლია არ დართობები, როგორც  
იურა, არა, ლიონში?

— მე... მე... — ისე დამება ენა.

კველა ელოდებოდა ჩემს პასუხს, ელ-  
ოდებოდოდა გალიცია, ის წამოქარ-  
ლდა, ასარ არა მეტად თვალი ა-  
ციმებიდა, პატილისუე უსულებელი უკ-  
რალ შეს ბრტყოლები აუთადა  
და, და კი ველი ცეცელი უკირი უ-  
სალით გადატებული იურა, ლიონშისაც  
გალა მარტობდა, და მხრებში იღ-  
ნავ გაიშალო.

— მე... მე... — ისე დამება ენა.

კველა ელოდებოდა ჩემს პასუხს, ელ-  
ოდებოდოდა გალიცია, ის წამოქარ-  
ლდა, ასარ არა მეტად თვალი ა-  
ციმებიდა, პატილისუე უსულებელი უკ-  
რალ შეს ბრტყოლები აუთადა  
და, და კი ველი ცეცელი უკირი უ-  
სალით გადატებული იურა, ლიონშისაც  
გალა მარტობდა, და მხრებში იღ-  
ნავ გაიშალო.

— მე... დიდი ისამონებით, რა  
თქმა უწრადა... ჩემთვის, ის თქმა უწ-  
რადა, სულ ადგლია... ლიონში... ის  
ალბათ აკინდება, მეზობლები კი...

— აი, დიდი ისამონებით, რათქმა უწ-  
რადა... ჩემთვის, ის თქმა უწ-  
რადა, სულ ადგლია... ლიონში... ის

ალბათ აკინდება, მეზობლები კი...

— აი, დიდი ისამონებით, რათქმა უწ-  
რადა... ჩემთვის, ის თქმა უწ-  
რადა, სულ ადგლია... ლიონში... ის

ალბათ აკინდება, მეზობლები კი...

— აი, დიდი ისამონებით, რათქმა უწ-  
რადა... ჩემთვის, ის თქმა უწ-  
რადა, სულ ადგლია... ლიონში... ის

ალბათ აკინდება, მეზობლები კი...

— აი, დიდი ისამონებით, რათქმა უწ-  
რადა... ჩემთვის, ის თქმა უწ-  
რადა, სულ ადგლია... ლიონში... ის

ალბათ აკინდება, მეზობლები კი...

— აი, დიდი ისამონებით, რათქმა უწ-  
რადა... ჩემთვის, ის თქმა უწ-  
რადა, სულ ადგლია... ლიონში... ის

ალბათ აკინდება, მეზობლები კი...

— აი, დიდი ისამონებით, რათქმა უწ-  
რადა... ჩემთვის, ის თქმა უწ-  
რადა, სულ ადგლია... ლიონში... ის

ალბათ აკინდება, მეზობლები კი...

— აი, დიდი ისამონებით, რათქმა უწ-  
რადა... ჩემთვის, ის თქმა უწ-  
რადა, სულ ადგლია... ლიონში... ის

ალბათ აკინდება, მეზობლები კი...

— აი, დიდი ისამონებით, რათქმა უწ-  
რადა... ჩემთვის, ის თქმა უწ-  
რადა, სულ ადგლია... ლიონში... ის

ალბათ აკინდება, მეზობლები კი...

— აი, დიდი ისამონებით, რათქმა უწ-  
რადა... ჩემთვის, ის თქმა უწ-  
რადა, სულ ადგლია... ლიონში... ის

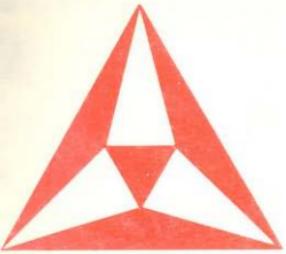
ალბათ აკინდება, მეზობლები კი...

— აი, დიდი ისამონებით, რათქმა უწ-  
რადა... ჩემთვის, ის თქმა უწ-  
რადა, სულ ადგლია... ლიონში... ის

ალბათ აკინდება, მეზობლები კი...

— აი, დიდი ისამონებით, რათქმა უწ-  
რადა... ჩემთვის, ის თქმა უწ-  
რადა, სულ ადგლია... ლიონში... ის

ალბათ აკინდება, მეზობლები კი...



## ნორჩ გათამაზიერობის კლუბი

ՆԱՇԱՐ

ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ

ମାର୍କିଟରେ କୁହୁକୁପିତ ଅଳମିନଙ୍ଗରେ  
ଉଦ୍‌ବ୍ୟାପରେ ଏକ ଉଦ୍‌ବ୍ୟାପର ଅଳମିନଙ୍ଗରେ  
ନେବୁ । ମର୍ମାଲାର ଜନଶାଖା ଏବଂ ଆମ୍ବାର  
ବ୍ୟାପରର ଉପାଯାମିନଙ୍ଗରେ  
ଅଳମିନିଶ୍ଚି-  
ବ୍ୟାପର, ଏହି ଶ୍ଵର ମାତ୍ରାକିନ୍ତା ପାଲୁକ୍ଷରେ  
ଶ୍ଵରମ୍ଭ ଏହି ସ୍ଵର ଅଳମିନି-  
ନ୍ଦା — ଏହି ଅର୍ଥାତ୍ ଏହି ଶ୍ଵରମ୍ଭ  
ଲ୍ୟାବର୍ଡ କା ରାଶିକାରିତା, କେଣଳ ନୋଟ୍-  
ରାଶିକାରିତା ପାରୁଥିବା ଏହି ଏହିକି  
ନିର୍ବିନ୍ଦୁରେ...

ଓ তৃষ্ণার্হলিঙ্গি বাসন্তুপুরেৰত মদাশে,  
তেু রা একস মাৰ্কুৰীওৱা লুক্ষণ্যেৰো,  
লুগমুৰোৱা মাটি সৰিমুৰাল্পু, লুগমুৰ  
শুণক্ষণোৰা মাটি মুন্ধেৰো.

1. အေဂါ်လောက နာရီဗုံရာလျှော့ ရေပြန်တာ  
မြို့၊ ချောက်းဘွဲ့

1, 2, 3, 4, 5 ...

ଓই পিতৃগুপ্তৈ এই অসীল শুলভেস্তি  
রূপত্বে। কাগজক গুণগত হই? প্রে-  
দ্যা, যে নির্মাণৰ, সাধারণ দলে শুলভ  
না দুর্বল আবশ্যিকৰ ন হইত্বে, এই-  
স্বত্বে মুম্ভু ফলে হৃত্বে। মন্ত্-  
রাচ স্বীকৃত নহেৰ, তথ্য প-সি মন-

ოვნო ჩიტვე, კ. ი. მ+1. ამრი-  
გად, შეიძლება ვთქვათ, რომ უსა-  
სულოდ ბევრი ნატურალური ჩი-  
ტვე ასებობს. ნატურალურ ჩიტვ-

კოთა ამ თვისებას მათემატიკოსები  
ასე გამოიტქვამენ: ნატურალურ რი-  
ცხვთა სიმრავლე უსასრულოა.

2. ସ୍ଵପ୍ନର୍ଥୀଙ୍କ ନାତୁରାଲ୍‌ରୁ ରହୁଥିବା । ମେଲ୍ ଥିଲ୍‌ମାର୍କ ଗ୍ରାମପ୍ରଦୟୋତି ଅଛି । — ଏହି ଅଳ୍ପିନୀ । ଶୈଖିଲ୍‌ଫ୍ରାଂକିଆ ରୁକ୍ଷିବା । 2. ମେଲ୍ ଅଳ୍ପିନୀ ଗ୍ରାମପ୍ରଦୟୋତି ଅଛି ।
- 1 ରୁ 2. ଅଳ୍ପିନୀ ଗ୍ରାମପ୍ରଦୟୋତି ଅଛି । 3-ବ୍ୟାପ୍: 1 ରୁ 3. ମାର୍କାଫି 4-ସ ଚାରୀ ଶହୀ ଗ୍ରାମପ୍ରଦୟୋତି ଅଛି । 1, 2, 4, 5-ସ ଲ୍ୟାଙ୍କ ଅଳ୍ପିନୀ ଗ୍ରାମପ୍ରଦୟୋତି ଅଛି । 6-ସ — ତଥା ଦା ଆ ଥିଲ୍ ଶୈଖିଲ୍‌ଫ୍ରାଂକିଆ ରୁକ୍ଷିବା । ଶୈଖିଲ୍‌ଫ୍ରାଂକିଆ ରୁକ୍ଷିବା । 60-ସ ତଥାର୍ଥୀରୁ ଗ୍ରାମପ୍ରଦୟୋତି ଅଛି । 1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 12, 15, 20, 30, 60.

ଏହିଗୁଡ଼, ନୀତ୍ସର୍ବାଲ୍ଲୟ ରୀପ୍ରେସନ୍  
ସିମ୍ବାଲ୍ୟେ ଦୁଇଭଳିଗୁଡ଼ ଧ୍ୟାନ କରି  
ଦେଖିଲାଏ ଅଛି ଶା କ୍ଷେତ୍ରପରିଷ୍ଵେତ୍ରରେ  
ପରିଷ୍ଵେତ୍ର ଏହି କ୍ଷେତ୍ରପରିଷ୍ଵେତ୍ରରେ  
ମେଲାଲ୍ଲ ହୋଇ ରୀପ୍ରେସନ୍ଡିଗୁଡ଼ —  
—ଦେଖିବା ଶ୍ରେଣ୍ୟମା, ମେନର୍ ଶ୍ରେଣ୍ୟମା  
ପ୍ରେସନ୍ ମାତ୍ରକୁ ରୀପ୍ରେସନ୍, ମେନାମ୍ଭ କ୍ରି  
ପ୍ରେସନ୍ ଶ୍ରେଣ୍ୟମାନ୍ ପ୍ରେସନ୍, ମାତ୍ରକୁ  
କ୍ଷେତ୍ରପରିଷ୍ଵେତ୍ର ପ୍ରେସନ୍ ମାତ୍ରକୁ  
କ୍ଷେତ୍ରପରିଷ୍ଵେତ୍ର ପ୍ରେସନ୍ ମାତ୍ରକୁ  
କ୍ଷେତ୍ରପରିଷ୍ଵେତ୍ର ପ୍ରେସନ୍ ମାତ୍ରକୁ

ები წყვილი-წყვილად არ იკვეთობან.  
3. ადგილი მსახურებრივია, რომ  
შედგენილი რიცხვთ სიმრავლე უსა-  
სრულოა. მართლაც, მსოლოდ 10-ის  
ჯრადი რიცხვები რომ აღილო,  
ე. ი. 10, 100, 1000... უკვე მათი  
სიმრავლეა უსასრულო და მათ გან-  
და სხვა შედგენილი რიცხვებიც ხმა-  
ტებანი განხობა!

ମେ ଏହି କଣ୍ଠରେ ଉପରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

କେବଳାଲ୍ପିତ, ହେବ ଗ୍ରେନ୍‌ଡ ଲାଗ୍‌ବିଲ୍‌ରୁ  
କ୍ଷୁଣ୍ଟ, ହୀମ ଅନ୍ଧାଶମ୍ବଳ ଉଦ୍ଦିଲ୍‌ପିତା  
ଶମର୍‌ଗ୍ରୋ ରୀପିକ୍‌ରୁ ଜ୍ଵାଳା ଏବଂ ଶିଖ  
ଅନ୍ଧାଶମ୍ବଳ, ର. ଏ. ମୁଖ୍ୟ ରୀପିକ୍‌ରୁ ଅନ୍ଧାଶମ୍ବଳ,  
ବ୍ୟକ୍ତିତ୍ବ, ଶାତ୍ରାଲ୍‌ପିତା ମିଶ୍ରଗ୍ରୋବାଲ୍‌  
ଏ ଲାଗ୍‌ବିଲ୍‌ରୁ କାହିଁବାରୁ ନାହିଁ । ଅଲ୍‌ଫିନ୍‌ମିନ୍‌ଟାରୁ  
ମାର୍କର୍‌ଗ୍ରୋ ରୀପିକ୍‌ରୁ ପ-ଟି ଏ ପାଦାଶମ୍ବଳ  
ହୃଦୟରୁ ପ୍ରେରଣ ମାର୍କର୍‌ଗ୍ରୋ, ର. ଏ. 2, 3,  
5, 7, 11... ଏ ମିଶ୍ରଗ୍ରୋବାଲ୍

2·3·5·7·11... + p.

$$a=2,3,5,7,11,\dots,n+1$$

ତୁ ଏହିକର୍ତ୍ତାଙ୍କୁ, ମାନେନ ଏ > ପ ଶ୍ରୀ  
ଲକ୍ଷ୍ମୀଙ୍କ ଦୟାରୀ ପାଇଁ ପାଇଁ, ରହି ପ ଏ  
ପୂଜାରୀଙ୍କ ଦୟାରୀ ପାଇଁ ମାନ୍ଦିରରେ ଅବସ୍ଥା  
ତୁମ୍ଭୁ ଏ ଶୈଳଭାଗୀରଥୀ, — ମାନେନ ମାତ୍ର  
ଏହିତି ମାନ୍ଦିରରୀ ପାଇଁ ମାନ୍ଦିର ପରିଚ୍ଛା  
କ୍ଷେତ୍ରକୁସେ. ମାଧ୍ୟମି ଯା ଏ ପାଇଁ ଏହି  
ଦ୍ୱାରା, ଏହି ଦ୍ୱାରା, ଏହି ଦ୍ୱାରା...  
ଏହି ମାନ୍ଦିରରେ ଏ ଶୁଣୁ  
ଯେବେ ମାନ୍ଦିରରେ ଏ ଶୁଣୁ  
ଯେବେ ମାନ୍ଦିରରେ ଏ ଶୁଣୁ

ଲୋଗନ୍ଧର୍ପ ଶ୍ଵେତାସ, ଶିଳାମନଦ୍ଵୟାମ  
ଦାର୍ଢିକ ମର୍ଯ୍ୟାଦାଃ ଦ୍ୱାଗୁଣ୍ୟୀତ, ହରମ ଅର୍ଥ  
ଶ୍ଵେତିକୁ ଶ୍ଵେତିର୍ଗ୍ରୂପ ମର୍ଯ୍ୟାଦା ହିନ୍ଦୁ  
ଦା ଦ୍ୱାଗୁଣ୍ୟୀତ, ହରମ ମନ୍ତ୍ରୀ ଲୋଗ  
ମର୍ଯ୍ୟାଦା ହିନ୍ଦୁକୁ ଅଶ୍ଵେତମନ୍ତ୍ରୀ, ମନ୍ତ୍ରୀର  
ଦାର୍ଢି, ହିନ୍ଦୁ ଦାଶ୍ଵେତା ଅ ଅରମ ଶ୍ଵେତ



## ԿՐՈՅԱՎԻ ՔԱՅԱԿԱՋՆ

ଏହିମେ ଦ୍ୟାଗୁପ୍ରଥମ ଦ୍ୱରା କ୍ଷାନ୍ତ ଦ୍ୱାରା  
ଦ୍ୱରାମା ଯେତା: — କାରଙ୍ଗାଦ ଶ୍ରେଣୀରେ, ଯିନି ଯାଏ, ଏବଂ ଯାଏ,  
ନୀରଙ୍ଗଳିଲ ନେଇମା କ୍ଷୁଦ୍ରଲାଭ୍ୟାର, ମେଉଣି କ୍ଷାନ୍ତିର...  
ଦ୍ୟାଗୁପ୍ରଥମ ଦ୍ୱରାରୁ ଏହି ହିନ୍ଦୁରାଜଙ୍କ ଗାନ୍ଧୀରୁଙ୍କିମାତ୍ର  
— ଏହି, ନେଇମା କ୍ଷୁଦ୍ର କ୍ଷାନ୍ତ ମିମିକ୍କରୁଣ...  
ଏବଂ ତାମିର ମନ୍ଦିରେ ଦ୍ୟାଗୁପ୍ରଥମ ଶ୍ରେଣୀରେ କାନ୍ତିର...  
ଏହି ଦ୍ୱରା ଯାନ୍ତିରମାତ୍ର ଗାନ୍ଧୀରେ ଦ୍ୱାରା ଅନ୍ତର,  
ନୀରଙ୍ଗ ମାଲ୍ଲରେ ଗାନ୍ଧୀରେ, ଶ୍ରେଣୀରେ ଅନ୍ତର,

რი, ე. ი. უდიდესი მარტივი რიცხვი  
ან არსებობს.

ვორქათ, გვანტა ვიპოვთ ყველა  
მატური რიცხვი, რომელიც 50-ს ან  
ალექსანდრება. მოწყერით რიცხვები  
1-დან 50-მდე უკანასკნელის ჩათვ-  
ლით:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11,  
12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20,  
21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29,  
30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38,

39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47,  
48, 49, 50

କେବୁଲ୍ ହୁପ୍ରେସ୍ ଏବଂ ମେଟ୍‌ରୁଲ୍‌ଗ୍ରେନ୍‌  
ଅଳ୍ପ 1. 1 ଏବଂ ଅଳ୍ପ ମାର୍କିଟ୍‌ରୁଗ୍ବୀ ଅନ୍ତର୍ଭାବ  
ମଧ୍ୟ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଗ୍ରେନ୍ ମେଟ୍‌ରୁଲ୍ ହୁପ୍ରେସ୍ 2.  
ଗ୍ରେନ୍ ମାର୍କିଟ୍‌ରୁଗ୍ବୀ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ  
ଯେ ରୁକ୍ଷିତ ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ମିଳିବା  
କାହାରୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ରୁକ୍ଷିତ ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ  
ମିଳିବା ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ଆମେ ପରିଚାରକ କାହାରୁ

ပျော်အနေဖြင့် ပျော်၊ ဆက်စမ် စံ-  
ဂွော်တဲ့ ရဲပွဲ့ဗျား၊ မာဒ္ဒရာလ 6-ပုံ၊  
12-ပုံ၊ 18-ပုံ၊ မြောက်ရွှေ အမြော်လောင်၊  
မင်း ဖျော်လွှေ ဒေါ်ရွှေလွှေ အကြော်လောင်  
တဲ့၊ မာဆားလွှေ၊ မာက်ရွှေ ရဲပွဲ့ဗျား ၅-  
ပုံပဲ့၊ မူပဲ ဒြောက်ရွှေ၊ မင်း ချို့လ

ସୁମଧୁରିଣୀରେ ଏକାଳ୍ପାଶରଙ୍ଗାଥ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ମିମାରିତା ଦ୍ୱୟରକ୍ଷେତ୍ର ନୁହାଲୁ,  
ଯେବେ ମେଲୁଳାମେ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଣ୍ଡା,  
ଦ୍ୱାଦ୍ସାହୁପ୍ରେ ଦେଖ କାପାଳ.  
ମରୋରା ମରା ରା ରାହରୀ,  
ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ କ୍ଷେତ୍ର ଜୁଲାନୀ,  
ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ଶାମିଳୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୀ  
ଦା ରାଗୀ ରା ରାଜର ଦାଲୁଫଳ ରୂପାଳ!  
ଦର୍ଶନ ପ୍ରେତାଳ, ହାମିପରିଦା,  
ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁରାତ ପରିହରିବ୍ରତୁଳା,  
ଦେଇଛି ମୁକ୍ତର୍ଥୀ: — ଶ୍ରେଷ୍ଠାଲା,  
ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଲା ଦାର୍ଶନକାଶୁଲା?!

բանական պահանջման

ପ୍ରେସା ଲୋକୁଁ କୀ ପ୍ରେସାଟ. ମେହି ଗୋ  
ତ୍ତାନ୍ତରେ ମେହି ପ୍ରେସାଟ. ମେହି ଶ୍ରୀଲ୍ଲାଦ  
ଦା, କେବଳାକାରୀ, ମହାତ୍ମା ଲୋକୁଁ  
ଥୀ - 7-୯ ପାଇଁ ଆ ଥି ବାଦିଲ୍ଲାଦା  
ମେହି ପ୍ରେସା ପ୍ରେସା ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ ଲୋକୁଁ  
ଦା ମେହି ମହାତ୍ମା ଲୋକୁଁଙ୍କ ଉପରେ  
ଦାଖରୀରେ ଥିଲା. ଏ ଲୋକୁଁଙ୍କରେ 2, 3, 5,  
7, 11, 13, 17, 19, 23, 29, 31, 37,  
41, 42, 47.

41, 43, 47.  
ဤရာတုန်သွေးပဲ ဗျာလ်ဆုံး အမိန္ဒၢာ၏  
ပို့ဆောင်ရေး ပုဂ္ဂန်လီ၏ အားလုံးက  
ဖြစ်လေ ဖြေဆောင်ရှုလူ ရှိပို့ဆောင်ရေး၊ အမိန္ဒၢာ၏  
သိ ဗျာလ်ဆုံး ဤရာတုန်သွေးပဲ ပုဂ္ဂန်လီ၏  
ဖုန်းလုပ်မှု၊ ဖျော်ပုဇွဲခွဲ၊ ဤရာတုန်သွေးပဲ၏  
ပုဂ္ဂန်လီ၏ အမိန္ဒၢာ၏ပို့ဆောင်ရေး ပုဂ္ဂန်လီ၏  
အားလုံးက မြတ်စွာလုပ်ရ ရှိပို့ဆောင်ရေး၊ ပုဂ္ဂန်လီ၏  
အားလုံးက မြတ်စွာလုပ်ရ ရှိပို့ဆောင်ရေး၊ ပုဂ္ဂန်လီ၏

სავარჩიშოს სახით გთავაზობთ შემ-  
დგნ აშოცანას: დაამტკიცეთ, რომ თუ  
პ მარტივი რიცხვი მეტია 3-ზე, მაშინ  
პ—1 უნაშოთ იყოთ 24-ზე.

30m<30 mmw>10





3253763

ყოველ მოთამაშეს წვიმებით  
ან მუხლებშუა უკირავს ბურთი.

20-30 მეტრი სტუნვა-სტუნვით  
ისე უნდა დაფაროთ, რომ ბურ-  
თა პაკისტანთვის მო ბორთი

თი ამ დაგიკორდეთ. თუ ბურთი  
ფინიშამდე გაგისხლტათ, ისევ  
მოიქციეთ ფეხებში და ფინიში-

საკუნძულო მაინც განაგრძეო. არევინი ორივე ფეხით უნდა გა-  
კეთდეს. (ამიტომაა სწორედ, ამ

თამაშს „კენგურუ“ რომ ჰქვია).  
ეს თამაში შეიძლება ისე მო-  
ეწყოს, რომ ფინიშისაკენ ერთ-

დროულად რამდენიმე მოთამაშე  
მისტუნავდეს და გამარტვება გას-  
წყობაში იყო. შეიძირის ჩატა-



00306 35853083



— 6 —

0.5571230



მოლი ძალით ცდილობს თოვე  
თავისაკენ დაითოროს. დაჩარცხე-  
ბული ის იქნება, ვინც თავს ვიწ  
შეიძლება, თოვს გაუვინა და  
წრეს გადაცილდება. ა ვ სიახლ-  
რები ერთი არაშეც არის გამარტ-  
ვებულმა ისე უნდა გამოისმოს  
ძალა, რომ ინტერციით წრეს არც  
უკან გადაცილდეს. თორებზე ხელი მო-  
აკეთდება არ ჩაითვლობა.

2633230 X350

ამ თამაშისათვის საჭიროა მრგვალი, 40-50 სანტიმეტრი სიგრძის ირი ჯორი ჭობი. ამ ჭობებზე უნდა გამოითხოვთ 7-8 მეტრისი ბაზარი. შუა ბაზარიდან დამტარებულ რამდენ ფერადი ნაკერი ან ბაფთა. დადეგით პირისას, ერთი გრძი ჭობს ჩატარდეთ ორვე ხელით, მეორე — მეორეს. მსაჭის ნიშანზე დაწყებულ ჭობების ტრიალი. ვინც უფრო სწრაფად დაახვევას ბაზარს თვის ჭობზე დამატებულ მოწინაშევას, ე. ი. ბაზარისამბულურ აღიარებულებულიც ის იქნება.

ରୁ ଗାସଲ୍‌ଟେକ୍ ଏକିମ୍‌ପାର୍ଟି ହେଲେ ଯାଏନ୍ତି ଏହିପରିବାରଙ୍କ ପାଇଁ ଏକିମ୍‌ପାର୍ଟି ହେଲେ ଯାଏନ୍ତି ଏହିପରିବାରଙ୍କ ପାଇଁ

ადამიანი სარჩევი

ამა ას წილაშ ფრანგულის ჲონტერიენი  
ტრენინგის დროს, დიპლომიროს განკარგულე-  
ბით, დაქალავს სასერი, რომელიცაა ასეთი  
წარმორჩა ახლავა: „სახელში ხელთ კულე-  
ბი მავრი არსებოს. მოელ მსოფლიოში გა-  
მომიჯობის მსოფლიო არსებოს სასოს ტე-  
ვრებულებასა და მცურავებას“.

ବ୍ୟାକିଳାମାର୍ଗ ଓ ପାଠ୍ୟମାର୍ଗ

အဆိုရပ်လျော့ တူဖော်မြှောင်းဆောင်ရွက် မြောက်နှင့်  
ကြော်နှင့် မြောက်လျော့ ဖြောက်ဖြစ် ဖြစ်သော်လည်း  
လေကောင် မီဒီယံလွှာင် သာသွားမြောက်လျော့ မြောက်-  
ဥက္ကလာ သွောက်လွှာင် ဘုရား၏ မြောက်လွှာင်?

မြတ်စွာနောက် အခါန မိဂုံးနှင့် အပ်ဆေ မားမြေား  
„မြတ်စွာနောက်လွှာင် မြောက်လွှာင် မြောက်လွှာင် မြောက်-  
လှာ ဖြစ်ခြင် မြောက်လွှာင်“.

ମୁଦ୍ରଣ — ବୃଦ୍ଧିତାନ୍ତରିକା

გილოცავების დაცვის სამინისტრო

ასტურიანი სასტატიკო გამოყენებით, თავ-  
ზე კოსმონავთის შეზღუდვობრგვერი იტა-  
ლიური კულტურული ძალის ნივთები-  
სთ უფლებას წერილი იქნა. 1950 მეტრზე  
უფრო ცუცხლობრივი გარე ერთ-ერთ  
ვა. ავტომანიპი პარკერდებ გამარჯვე ასეთ თავ-  
ზე ანთოლიურ საჭირო ჩაიდონ — ერთეული  
ზღვების ტურა ბომ 900-1000 გრადუსია  
ცუცხლისთვის.

„ରୋଗିରୁ କେ ହାତ୍ତେବା ଦ୍ୱାରିଟୁସ୍ତୁ, — ଯୁଗ-  
ନିର୍ମାଣ ଶୈଖିତ୍ୱ ନେଇଲେବାକୁ, — ଜୀବନୀରେ କ୍ଷାତ୍ର  
ପାଇଥିବା, କର୍ମକୁଳରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କେ ଉଚ୍ଚର ଏବଂ  
ନିମିତ୍ତ ପରିମଳାବିନିର୍ମାଣ, ଏହିରେ ଲୋକ-ବ୍ୟାପକ



କ୍ରାନ୍ତିକାରୀ ହେଠାଳୁ ଶ୍ରେଣ୍ଟିଲ୍‌ମାର୍କେଟରେ ହାତାପାଇଁ ଦେଇଥିଲା  
ପରି ଗ୍ରାମଶିଳ୍ପରେ, ଏକାମ୍ରିକା ଅଧିକାରୀଙ୍କର ପ୍ରତ୍ୟେକ  
ମାନୁଷଙ୍କ ଜୀବନକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାର ଉପରେ ଆପଣଙ୍କ ଉପରେ  
ଚାହିଁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାର ପାଇଁ ଆପଣଙ୍କ ଜୀବନକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ  
କରିବାର ପାଇଁ ଆପଣଙ୍କ ଜୀବନକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାର  
ପାଇଁ ଆପଣଙ୍କ ଜୀବନକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାର ପାଇଁ ଆପଣଙ୍କ ଜୀବନକୁ

## အဂ်ဂိုလ်၏ ဒာရိနိုင်ကြပ်



მოწვევიანობა გვე

კველაზე პოპულარული ავტორები

შესულობითი კუველატური მტრი ითარგმნება 3 კ. მ. ლურჯიანი თხურულებანი. მარტო ერთ წელისადმი სხვადასხვა ქვეყანაში გამოიცა დიდი ბელადის ჩაი ნაშრომის თარგმანი.

ବ୍ୟାପକ ପରିମାଣରେ ଅନୁଯାୟୀ ଏହାଙ୍କିଳିତିରେ  
ଉପରୁଷର ଲାଗୁତ୍ତରୀତିରେ ତାରକମିଳ ଶାଖା  
ଭିତରେ ।

2020-2021



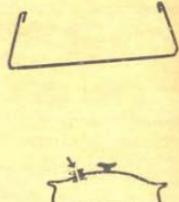
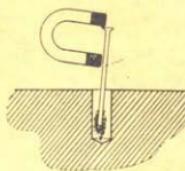
မာက်ဂါရိဝါ သာဆုံးလျှပ်စီ  
ဖွေဆဲလျော့ ပောင်ခြင် ဖြူရှု-  
ကြော် နှောက်လွန်ပေါ်  
တောင်း၊ ရှာမျှ လျှော့လား၊  
ဒုက္ခိုက်ပါဝါ တွေ ပေါ် နှောက်-  
လျော့အို အမြတ်လျော့၊ မာက်-  
ဂါရိတွေ ဖွေဆဲလျော့ ဘာပုံရှု-  
လေး၊ ဖွေဆဲလျော့ စုံဆောင်-  
လှုပောင်း၊ ဖွေဆဲလျော့ လား၊  
မြတ်ချွဲ့ အမြတ်ဆုံးနော်၊

თუ კიდელზე მისაკრა-  
ვი ხახაპნე წესიერად არ  
მაგრდება, გულს ნუ გა-

ପରେ, ଲୁହିନିଙ୍କ ମିଶାରା-  
ଶ୍ଵର ଦେଖିବାରେ ଏହା ନାହିଁ  
ତାହା କାରଗାଲ ଗାଲିଫ୍ଫି-  
ରେ ହିଂକ ଓ ହୈଲ ଲୁହିନିଙ୍କ  
ନିଃଶ୍ଵର ଦେଖିବାରେ ଏହା ନାହିଁ

თუ გინდა კარადაში  
შარვალი არ დაიჭმუქ-  
ნოს, კარადის კარზე შიგ-  
ნიდან ასეთი უბრალო  
საკიდი გააკეთო.

ბოლო ხანს მოდაში  
უერთვიდა მსტკინავსახუ-  
რავით ჩადგნები, მაგ-  
რამ თუ იგი ცეკ იშოვე,  
გამოსავალი იოლი მო-  
საძერთია, აღვემ და ხა-  
ამისოდ ქველი ჩაიდანი  
გადაეკეთო. მისიათვის სა-  
ქარარითა ნაშმარ ხათამა-  
შოს სასტკენი მთამრრ,  
ჩაიდნის სახურავს ნახვ-  
რეტი გაუკეთო და ეს სა-  
სრულითა შეი ჩამაგრო.



## სამიეროვანი

ପାଦିଲ୍ଲାର ୬. — ପ୍ରାଚ ଲକ୍ଷ୍ମୀ (ନାରୁଜ୍ଜ୍ଵଳ) ।  
ଶରୀରକର୍ଷପତିଲ୍ଲ ଏଇ. ତୁଳାମାଳୀ (ମନୋହରଦା, ଗା-  
ର୍ଧେଶ୍ଵରବାଦୀ)  
ଶବ୍ଦାଳ୍ପିତାମ ୯. — ଶାରୁଶ୍ଲେଷ୍ଣ କ୍ରାଣୀ (ମନ୍ଦିରକ୍ଷେତ୍ରରେତ୍ତା)  
ଶକ୍ତିପତିଲ୍ଲ ଧ. — ମୋନ୍ଦରୀଙ୍କ ଶ୍ରୀପାତ୍ରାଶ୍ରୀ (ଲୁହୁପିଣ୍ଡ)  
ଶରୀରକର୍ଷ ୧୦. — ତାପଦାର୍ତ୍ତବା (ମନୋହରଦା)  
ଶେରୀ. ଶପକ୍ଷେତ୍ର ୧୧. — ତାଙ୍କାରୁଲାଙ୍ଗବାଦ  
ଶବ୍ଦାଳ୍ପିତାମ ୧୨. — ନରକାନ୍ଦିନୀଙ୍କ ଦା ମନୋହର ଦାଙ୍ଗ-  
ଶ୍ରୀପାତ୍ରା (ଶ୍ରୀରାମି)

1	სოტნივი ი. — როგორ ვიყავი დამოუკიდებელი (მოთხოვძის)	19
4	თოვლაში ბ. — მარტივი რაცხვები (წერილი)	26
12	პორტული ვ. — ყარყატი და ბაყაფები; დელა და შეილი. (ლექსიკი)	28
14	მხედრივი	29
16	თამაზობები	30
	გადოსნერი სარეკა	31
“5	საზრივანის ხელში	32
18	ყორებათობა: სიტუაცია აუზუნქვანი მე 2 ვა	33

გარეუკანის 1-ლ გვერდზე — ზერაბ ფორჩების ნახატი



საქ. კპ ცკ-ის  
გამომკერძობა

ଶ୍ରୀମତେ ପାତ୍ରକାଳୀନ,  
ଅନ୍ଧାରୀନ, ଲୁହିନିରୀନ—୩-୩୫-୦୫  
ଶ୍ରୀଲୁହିନିରୀନ—୧୫-୩୫-୦୦  
ଶ୍ରୀରାଜନାରୀନ—୧୫-୩୫-୦୦  
୧୫-୩୫-୦୫  
ଶ୍ରୀରାଜନାରୀନ—  
୧୫-୩୫-୦୫-୦୫  
ଶ୍ରୀରାଜନାରୀନ—୧୫-୩୫-୦୫

କେତେବେଳେ ନୃତ୍ୟାଶ୍ରମରେ ପାଦିଲାମା ।

საქ ქ ა-ს გმრთელობის ქადაგი, მდგრადი დღისწინ ქ № 14.  
«ПИОНЕРИ», აზ გურულ იმედ. მაც გურულ იმედ. მაც  
თიკოგრაფია მა-ზ ცК კპ გურულ იმედ. მაც გურულ იმედ. მაც № 14.  
კოდენი იმ-შივი 18/ 11-75 წ. ხელმოკრძალვა დამტკიცებულ 2/11-75 წ. ჯარისა და უკირმტო  
60×90%, ფილმური ნიმუში არის დამტკიცებულ 2/11-75 წ. სახელმწიფო მუზეუმის მიერ თანხი 4,19.  
შეკ დ 0210 არ. 145.075 ვ 00638

୨୦

# Կ յունացի, կ ժամանակ!

მშო-ს ამ კომპლექსის  
ჩასაბარებლად მზადება  
საკოლო ან პიონერთა  
ბანაკის სპორტულბაზე-  
ბის გარეშე შეუძლებე-

ପ୍ରାଚୀନ ନିର୍ମାଣ  
ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମହାନ୍ତିର  
„ପ୍ରକାଶନ ମନ୍ଦିର ମହାନ୍ତିର“

ପ୍ରାଚୀନ  
କ୍ଷାଣିକାଲୀନ.

გამოცავის

ନେତ୍ରବୀଶ୍ଵର,  
କି ତଥିଲା,  
ମେହିପଥାଳା,  
ମାନ୍ଦିବାନୀ ଧରିଦର୍ଶକ.

୩୯୩ ୬୩୩ ୮୫୦

୪୩୭ୟେବାଦ: ୧. ଗ୍ରୂହିକା, ୨.  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମା; ୩. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣା; ୪. ଶ୍ରୀ  
କୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୫. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୬. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା;  
୭. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୮. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୯. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା;  
୧୦. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୧୧. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୧୨.  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୧୩. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୧୪.  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୧୫. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୧୬.  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୧୭. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୧୮. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୧୯.  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୨୦. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୨୧.  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୨୨. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୨୩.  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୨୪. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୨୫. ଶ୍ରୀ  
କୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୨୬. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଙ୍କା; ୨୭. ଶ୍ରୀ  
କୃଷ୍ଣାଙ୍କା.

ଟାକାଶ୍ଚେଲ୍ୟାର୍ଡ; ୩. ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ; ୪. ଲୋକାଳି; ୫. ସ୍ଥାନକାରୀ; ୬. କୁରୁତା; ୭. ବ୍ୟାଙ୍ଗ; ୮. ଅନ୍ଧା; ୯. ଘୋନର୍ଜୀଙ୍କା; ୧୦. ପ୍ରାଣୀ; ୧୧. କୁରୁତା; ୧୨. ବ୍ୟାଙ୍ଗ; ୧୩. ଅନ୍ଧା; ୧୪. ଘୋନର୍ଜୀଙ୍କା; ୧୫. ପ୍ରାଣୀ; ୧୬. ଏକବୀଳ; ୧୭. ପାତାକା; ୧୮. ଅନ୍ଧା; ୧୯. ଘୋନର୍ଜୀଙ୍କା; ୨୦. ଲୋକାଳି; ୨୧. କୁରୁତା; ୨୨. ବ୍ୟାଙ୍ଗ; ୨୩. ଅନ୍ଧା; ୨୪. ଘୋନର୍ଜୀଙ୍କା; ୨୫. ପାତାକା; ୨୬. ଅନ୍ଧା; ୨୭. ଘୋନର୍ଜୀଙ୍କା; ୨୮. ଲୋକାଳି; ୨୯. କୁରୁତା; ୩୦. ବ୍ୟାଙ୍ଗ; ୩୧. ଅନ୍ଧା; ୩୨. ଘୋନର୍ଜୀଙ୍କା; ୩୩. ପାତାକା; ୩୪. ଅନ୍ଧା

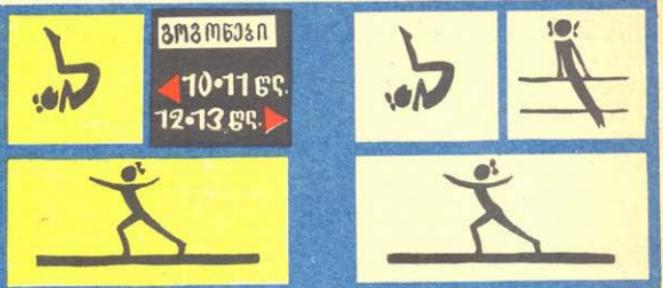
ବାନ୍ଦିଳ ହାତକୀ  
କାଲୀପାଲିକା

ପ୍ରକ୍ଷେପ ଏକାଗ୍ରିମ ଉଦ୍ଦିଶ୍ୟ ହୁଏ  
ପରିବର୍ତ୍ତନ ଲାଭ କରିବାର ପାଇଁ  
ମହାଶ୍ଵର ପାଇଁ ଏକ ପ୍ରକାର ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ,  
ମହାଶ୍ଵର ପରିବର୍ତ୍ତନ ଲାଭ, ୨-  
୨୦୧୫ ମୁହଁନାଥ ପରିବର୍ତ୍ତନିଂ", ଏବଂ  
ଏକାଗ୍ରିମ ଉପରେ କ୍ରମ ୨ ଅନୁରୋଧ  
କରିଲା ଯାହା ଦେବାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବା  
ପାଇଁ ଲାଭ ପାଇସିଥିଲା—“କ୍ରମ ୩”  
ଏବଂ ମହାଶ୍ଵର ଉପରେ କ୍ରମ ୩ ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ  
ଏବଂ ଲାଭରେ ଲାଭ, ୨ ଏକାଗ୍ରିମ  
ପରିବର୍ତ୍ତନାରେ

და დუიტზე ვაჩქიშები  
არაურით არ ერთორენვი-  
ან ერთმანეთი გასაცავი. ამი-  
ზე მათ ურთდორულად  
შეუძლიათ მსაღლება, მაგ-  
რაც მანაც არის ერთი  
განსხვავებული სახეობა  
— ბიკებისათვის ხარის-  
აზე ხრომა, ხოლო გოგო-  
ნებისათვის ნაირსიმაღ-

დვირზე ვარების აკოთ-  
რებს წანაშორობის ძის  
გრძნობას; არომატულ  
ვარიეტეტების შემთხვევაში  
გრძნობას მოისახება ქური-  
ლინაციის გამომუშავე-  
ბას; ხარისხაზე ხტომა,  
ორერლეჭე და ღვერდები  
ვარებიში ძალის აკოთ-  
რებს დანინა და მოწერ-  
ლობას.

ମିଶ୍ରବେଦ୍ୟାଙ୍କ ମିଶ୍ରବେଦ୍ୟାଙ୍କ  
ତୁଳନାର୍ଥକିମ୍ପର୍ଲ ମରାଙ୍ଗାଲ୍  
ପିଲାଦିଶୀ ପାରାଲ୍ପର୍ବତୀ ପାରାଲ୍ପର୍ବତୀ  
ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ମହାପତ୍ରମହାପତ୍ରମହାପତ୍ର  
ମାନିତ୍ତି, ଖୋଜିଏରିବିତେ ପାରା-  
କିମ୍ପର୍ଲ, କ୍ଷେତ୍ରମର୍ଦ୍ଦ, ଦେଖିବିକ୍ଷେ



ତୁଳାନୀ ଓରିଜ୍ନଲ୍  
ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ପାଠ୍-  
ଶ୍ରେଣୀ ହେଉଥିବା ବ୍ୟାକ  
ମୂଲ୍ୟାଙ୍କିତ ପାଠ୍ସମ୍ପଦ  
ପାଠ୍ସମ୍ପଦରେ ଉପରେ  
ପାଠ୍ସମ୍ପଦରେ ଉପରେ  
ପାଠ୍ସମ୍ପଦରେ ଉପରେ  
ପାଠ୍ସମ୍ପଦରେ ଉପରେ



6109/30



სამხრეთი ეკლესიაში მაზარის ეპისკოპოსის  
ეკლესიაში მაზარის ეპისკოპოსის  
ეკლესიაში მაზარის ეპისკოპოსის

გამოხატვა ნებულის მაზარის ეპისკოპოსის

კაზი მრჩი ღოძილი

გრისეგან ერისარავებელი. 13 ნოემბერი.

ცხრილის გვერდი.

კითხოვთ თავის რაზი. 12 ნოემბერი.

